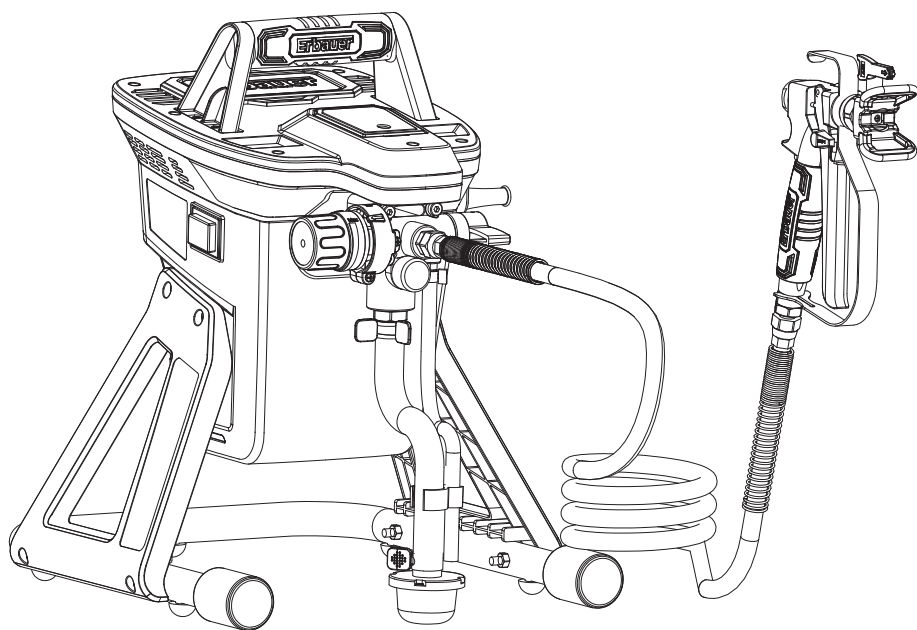




Erbauer



EAPS600

EAN: 5059340043388

INSTRUCCIONES ORIGINALES

ES



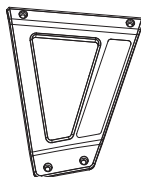
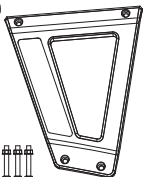
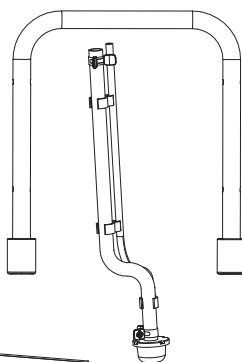
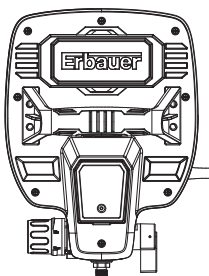
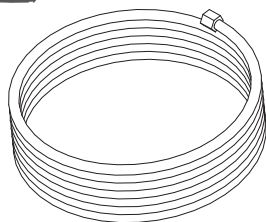
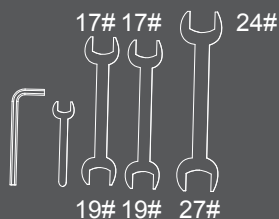
	Instrucciones de seguridad	5
	Descripción del producto	12
	Montaje	30
	Uso	34
	Cuidado & mantenimiento	42
	Garantía	51
	Declaración de conformidad	52

Este aparato es apto para ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato de manera segura y que entiendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no debe ser llevada a cabo por niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar un peligro.

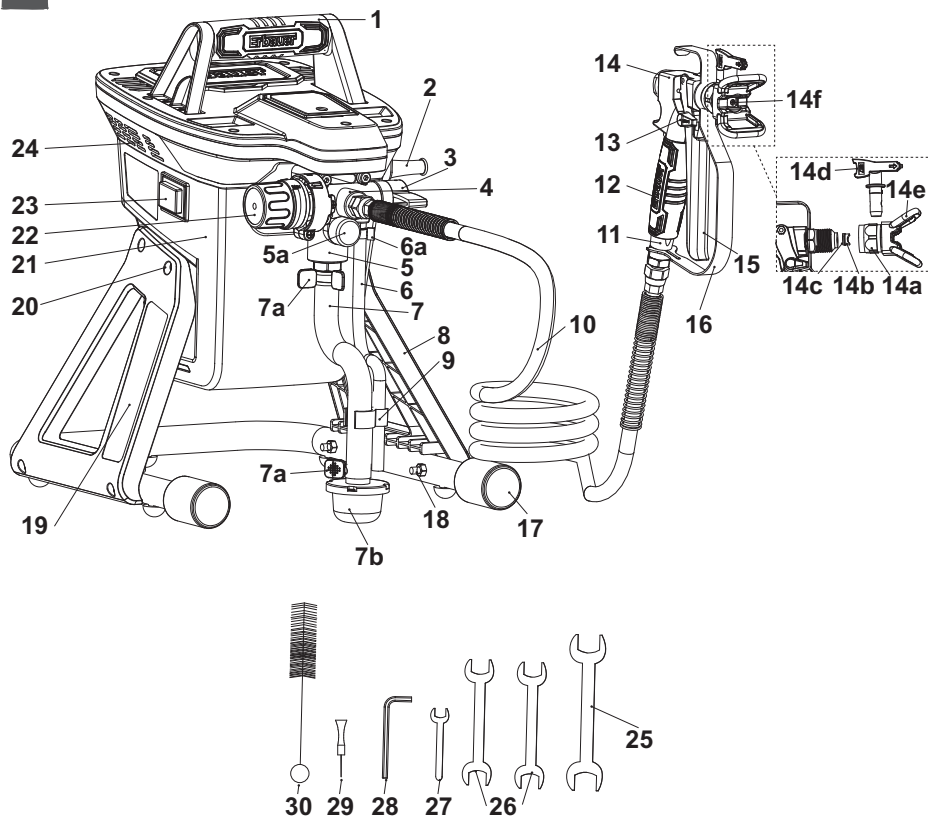


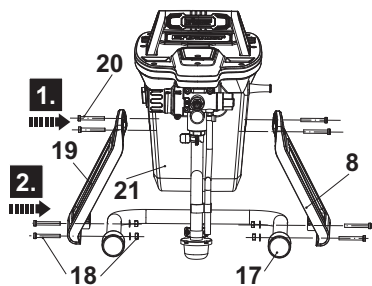
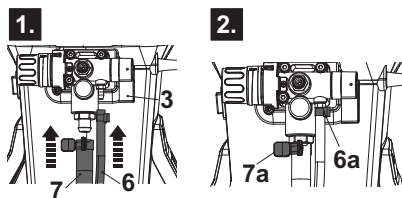
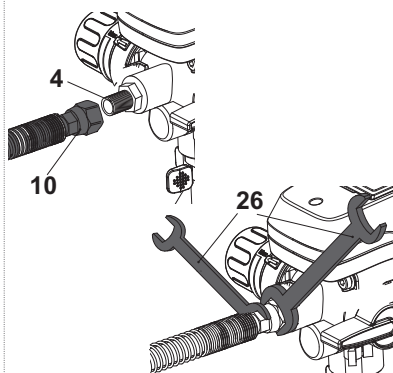
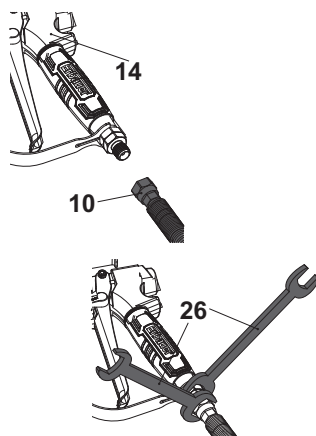
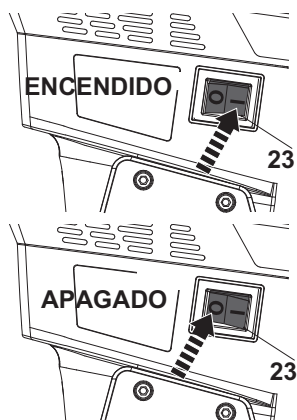
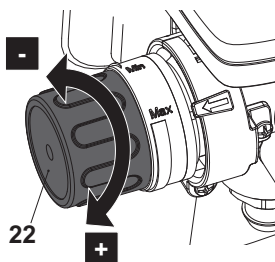
ADVERTENCIA! Lea atentamente todas las advertencias de seguridad y asegúrese de que las entiende perfectamente antes de manipular la herramienta.

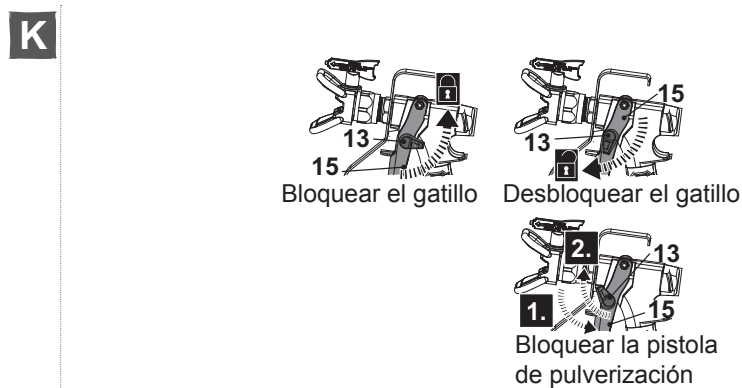
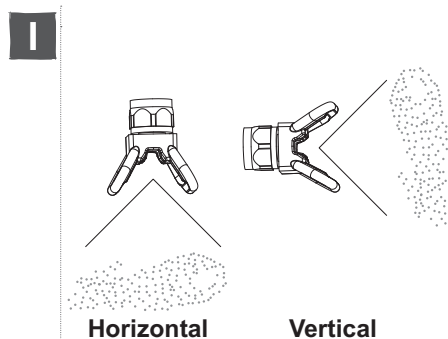
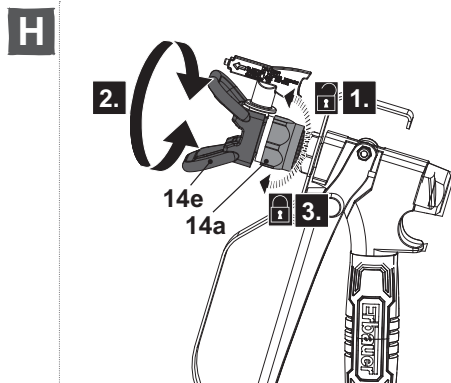
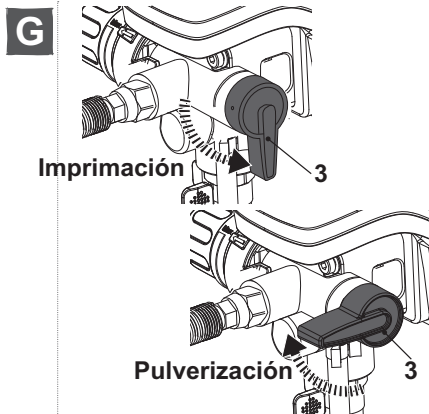


Descripción del producto

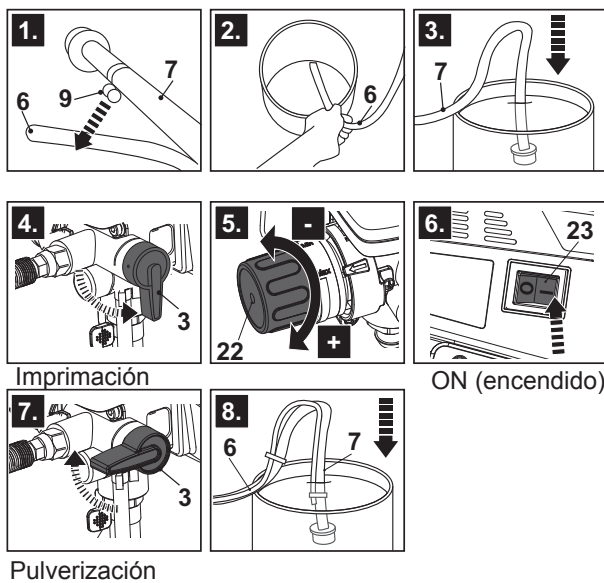
1



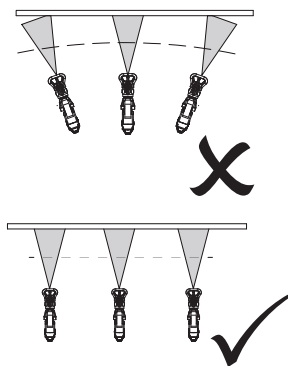
A**B****C****D****E****F**



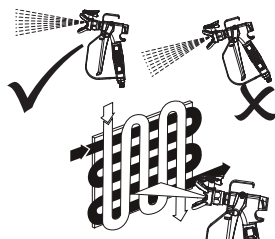
L



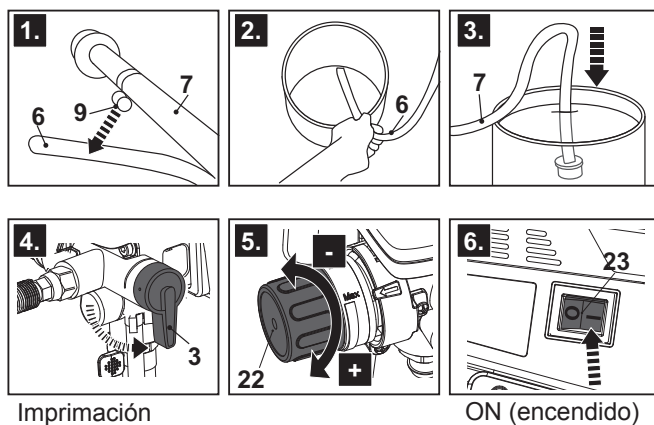
M



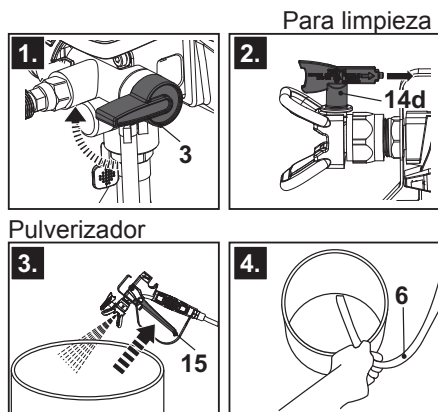
N



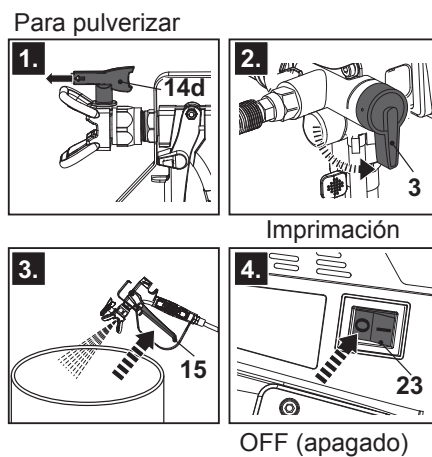
O



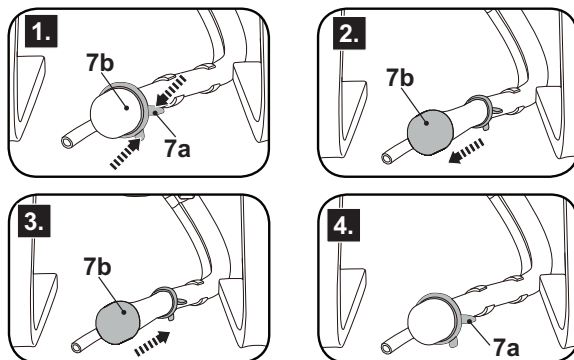
P



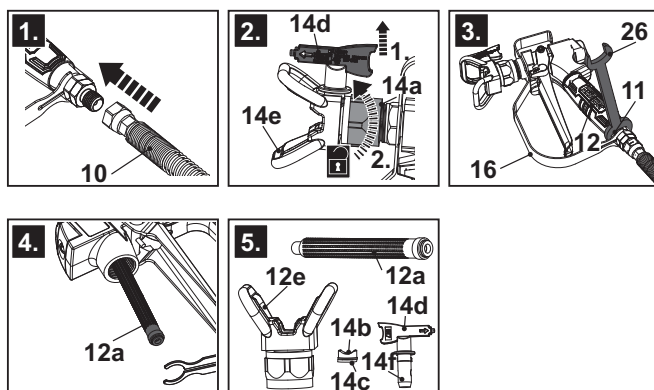
Q



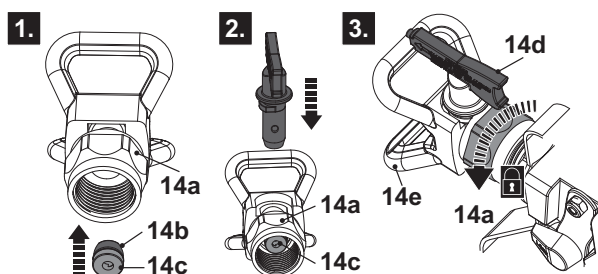
R



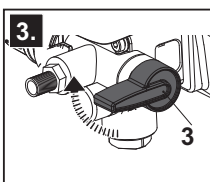
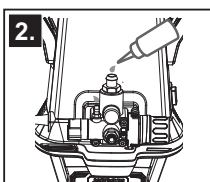
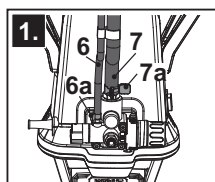
S



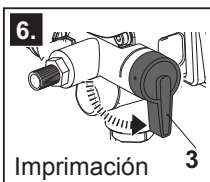
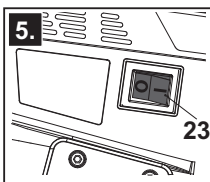
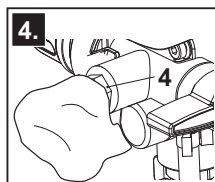
T



U



Pulverizador



Imprimación



ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede causar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.** El término de "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica (con cable) o su herramienta eléctrica con batería (sin cable).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DEL TRABAJO

a) Mantener el área de trabajo limpio y bien iluminado.

Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

b) No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

c) Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras utilice una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra. *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.***
- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. *Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra.***
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.***
- d) No haga un mal uso del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. *Los cordones dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.***
- e) Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores. *El uso de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.***
- f) Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) protegido. *El uso de un RCD reduce el riesgo de una descarga eléctrica.***

SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, observe lo que hace y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de falta de atención a la hora de utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.*
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos.** *Equipos de protección, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva utilizados en condiciones apropiadas, reducirán las lesiones personales.*
- c) **Evitar un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF (apagado) antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, y de recoger o transportar la herramienta.** *Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a que se produzcan accidentes.*
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave inglesa o una llave que se deja enganchada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.*
- e) **No se incline demasiado. Mantenga una postura adecuada y el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vístase adecuadamente. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

- g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. *El uso de instalaciones de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.***
- h) No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita sentirse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las mismas. *Una acción llevada a cabo sin cuidado puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.***

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue diseñada.***
- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.***
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica. *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha de manera accidental.***
- d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones hagan uso de ella. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no cualificados.***

- e) Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla.***Muchos accidentes ocurren por herramientas eléctricas mal mantenidas.*
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.***Las herramientas de corte bien cuidadas con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.***El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.*
- h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.***Los mangos y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.*

REVISIÓN

- a) Deje que una persona cualificada revise su herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto que sean idénticas.***Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD DE LA PISTOLA DE PULVERIZACIÓN

- a) No utilice el producto para pulverizar materiales inflamables.**
- b) Sea consciente de los peligros que representa el material que se está pulverizando.** Consulte las marcas del recipiente o la información suministrada por el fabricante del material que se va a pulverizar, incluyendo la indicación de llevar equipo de protección personal.
- c) No pulverizar ningún material cuya peligrosidad se desconozca.** Los materiales no conocidos pueden provocar condiciones peligrosas.
- d) Utilice el equipo de protección personal adecuado, tal como máscaras antipolvo o respiradores, gafas de seguridad, guantes de protección y protección auditiva cuando se pulvericen o manipulen productos químicos.** El uso de equipos de protección para las condiciones adecuadas reduce la exposición a sustancias peligrosas.
- e) No limpie el producto con disolventes inflamables.**
- f) Mantenga el área limpia, bien iluminada y libre de envases de pintura o disolventes, trapos y otros materiales inflamables.** Puede producirse una combustión espontánea. Deberá haber siempre un extintor de incendios listo para ser usado en cualquier momento.
- g) Procure una buena ventilación en la zona de pulverización y que haya suficiente aire fresco en toda la estancia.** La evaporación de disolventes inflamables crea un entorno explosivo.
- h) No pulverice ni limpie con materiales que tengan un punto de inflamación inferior a 55 °C.** Utilice materiales a base de agua, hidrocarburos no volátiles o materiales similares. Los disolventes volátiles que se evaporan crean un entorno explosivo.

- i) **No pulverice cerca de focos de ignición, tal como chispas de electricidad estática, llamas abiertas, llamas piloto, objetos calientes, motores, cigarrillos y chispas al enchufar o desenchufar cables de alimentación o al accionar interruptores.** Dichos focos de ignición pueden encender el entorno de la zona de pulverización.
- j) **No pulverice decapantes de papel pintado ni agua hirviendo.** Pulverice sólo agua caliente (máx. 55 °C) sin aditivos químicos.
- k) **Mantenga el enchufe del cable de alimentación y el gatillo del interruptor de la pistola de pulverización libres de pintura y otros fluidos.** Nunca sujete el cable por sus conectores al apoyarlo. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar una descarga eléctrica.
- l) **No permita que los niños jueguen con el producto.**
No trabaje nunca cerca de niños o animales.
- m) ¡No apunte nunca el producto en dirección a las llamas!
- n) No manipule nunca el producto y utilice siempre las protecciones de seguridad correspondientes para evitar riesgos.
- o) Riesgo de lesiones: No dirija el producto hacia personas o animales.
- p) No fume nunca durante el proceso de pintura.
- q) Garantice siempre una circulación suficiente de aire fresco.
- r) No utilice nunca pintura que contenga plomo.
- s) Antes de realizar cualquier actividad (como transporte, construcción, modificación, limpieza o mantenimiento) y cuando no se utilice el producto, ¡desconéctelo de la red eléctrica y vacíe el recipiente de pintura!



¡ADVERTENCIA! El pulverizador de pintura sin aire EAPS600 funciona a muy alta presión. Para un funcionamiento seguro, debe observarse en todo momento lo siguiente:

- No se apunte a si mismo ni a otras personas con la pistola. Pueden producirse lesiones por penetración en la piel y por inyección de disolventes de pintura en el cuerpo.
- Compruebe siempre la existencia de fugas y el correcto funcionamiento antes de utilizarla. No utilice nunca la pistola pulverizadora si hay fugas o fallos. Los fallos o las fugas pueden causar lesiones.
- Libere la presión cuando no la utilice. La presión puede permanecer en la unidad y en la manguera cuando se desconecta.
- Las lesiones por inyección de pintura o disolvente en la piel o el cuerpo pueden ser muy graves. Busque siempre ayuda médica profesional e informe acerca de las pinturas o disolventes utilizados.
- El EPI es esencial para el usuario, asegúrese siempre de que toda la piel de los brazos y las piernas esté cubierta. Esto reducirá el riesgo de aplicar involuntariamente el chorro de pintura sobre la piel desnuda.

La siguiente información se aplica solo a usuarios profesionales, pero es una buena práctica para todos los usuarios:

VIBRACIÓN

La Directiva Europea sobre los riesgos derivados de los Agentes Físicos (Vibración) ha sido elaborada para reducir las lesiones en brazos y manos producidas por las vibraciones durante el uso de herramientas eléctricas. La directiva exige a los fabricantes y proveedores de herramientas eléctricas que faciliten los resultados de pruebas de vibración para que los usuarios puedan tomar decisiones fundamentadas respecto al periodo de tiempo de uso diario seguro de una herramienta eléctrica y el tipo de herramienta.

Puede consultar más información en www.hse.gov.uk

CONSULTE LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LOS NIVELES DE VIBRACIÓN DE SU HERRAMIENTA.

El valor declarado de emisión de vibraciones se debe utilizar como el nivel mínimo y con las indicaciones actuales sobre vibración.

La emisión de vibraciones declarada ha sido medida conforme a las estándar EN 60745-1 y EN 50580 y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra. El valor declarado de emisión de vibraciones también se puede utilizar para realizar una valoración preliminar del nivel de exposición.



Advertencia: El valor de emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede ser diferente al valor declarado dependiendo del modo en que se utiliza la herramienta, tal y como se puede ver en los siguientes ejemplos y otras variaciones en el modo de uso:

- Cómo se utiliza la herramienta y los materiales que se cortan o perforan.
- La herramienta está en buenas condiciones y se ha realizado el mantenimiento correcto.
- El uso del accesorio correcto para la herramienta y garantizar que está afilada y en buenas condiciones.
- La correcta sujeción de las empuñaduras.

Durante el uso de esta herramienta eléctrica, se pueden producir vibraciones en manos/ brazos. Adopte las prácticas laborales correctas para reducir la exposición a vibraciones. Esta herramienta puede provocar síndrome de vibración mano-brazo si no se utiliza correctamente.



Advertencia: Identifique las medidas de seguridad para proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las actuales condiciones de uso (tomando en consideración todas las partes del ciclo de trabajo como por ejemplo los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando está en ralentí además del tiempo de funcionamiento).
Nota El uso de otras herramientas reducirá el tiempo total de trabajo del usuario con esta herramienta.

- Cómo minimizar el riesgo de exposición a vibraciones.
- Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.
- Realice el mantenimiento correcto de esta herramienta según estas instrucciones y manténgalas bien lubricadas. (cuando corresponda).
- Evite utilizar herramientas a temperaturas de 10°C o inferiores.
- Planifique su horario de trabajo para distribuir el uso de una herramienta vibradora durante varios días.

Protección de la salud

Todos los empleados deben estar integrados en un plan de protección de la salud establecido por su empleador, para identificar tempranamente cualquier patología derivada de vibraciones, evitar la progresión de estas enfermedades y facilitar la permanencia del los empleados en su puesto de trabajo.

REDUCCIÓN DE VIBRACIONES Y RUIDOS

Para reducir el impacto de la emisión de ruidos y vibraciones, limite el tiempo de funcionamiento, utilice modos de funcionamiento de baja vibración y bajo ruido, y utilice también un equipo de protección personal.

Tenga en cuenta los siguientes puntos para minimizar los riesgos de exposición a las vibraciones y al ruido:

- a) Utilice el producto sólo como previsto en su diseño y en estas instrucciones.
- b) Asegúrese de que el producto esté en buenas condiciones y bien mantenido.
- c) Utilice los accesorios correctos para el producto y asegúrese de que estén en buenas condiciones.
- d) Mantenga un agarre firme en las asas/superficie de agarre.
- e) Mantenga este producto siguiendo estas instrucciones y manténgalo bien lubricado (donde sea apropiado).
- f) Planifique su horario de trabajo para repartir el uso de las herramientas de alta vibración en un período de tiempo prolongado.
- g) El uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar una serie de condiciones conocidas colectivamente como el síndrome de vibración mano-brazo (SVMB), por ejemplo, que los dedos se pongan blancos, así como enfermedades específicas como el síndrome del túnel carpiano. Para reducir este riesgo a la hora de usar el producto, utilice siempre guantes protectores y mantenga sus manos calientes.

EMERGENCIA

Familiarícese con el uso de este producto por medio de este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayudará a prevenir riesgos y peligros.

- a) **Manténgase siempre alerta cuando utilice este producto, para que pueda reconocer y manejar los riesgos a tiempo.** *Una intervención rápida puede prevenir lesiones graves y daños a la propiedad.*
- b) **Apague y desconecte de la fuente de alimentación si se dan anomalías.** *Deje que un profesional cualificado compruebe el producto y lo repare, si es necesario, antes de volver a utilizarlo.*

Medidas a tomar en caso de contacto con productos químicos	
Lesión por inyección	Busque atención médica inmediatamente. La inyección de pinturas o disolventes en el cuerpo puede causar lesiones graves.
Contacto con la piel:	limpiar con abundante agua y jabón, consultar al médico si es necesario
Contacto con los ojos:	aclarar con abundante agua, consultar a un médico
Ingestión:	no vomitar, consultar al médico
Inhalación:	aire fresco, consultar al médico si es necesario

RIESGOS RESIDUALES

Incluso si está utilizando este producto siguiendo todos los requisitos de seguridad, siguen existiendo riesgos potenciales de lesiones y daños. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la estructura y el diseño de este producto:

- a) Defectos de salud derivados de la emisión de vibraciones si el producto es utilizado durante períodos prolongados de tiempo o no se maneja ni mantiene de manera adecuada.
- b) Lesiones y daños a la propiedad debido a accesorios rotos o al impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.

- c) Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos voladores.
- d) Riesgo de explosión.



¡ADVERTENCIA! ¡Este producto produce un campo electromagnético durante el funcionamiento! Este campo puede, bajo algunas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.

Índice de piezas

El índice a continuación se refiere a la figura 1 de la página 4

- | | |
|--|---|
| 1. Asa de transporte | f) Boquilla de pulverización (tipo 517) |
| 2. Cable de alimentación con enchufe | 15. Gatillo |
| 3. Palanca de imprimación/pulverización | 16. Protector de gatillo con gancho para colgar |
| 4. Salida de pintura | 17. Soporte para los pies |
| 5. Válvula de entrada | 18. Juego de montaje de pies (x4) |
| a) Botón de holgura de válvula | a) Perno |
| 6. Tubo de imprimación | b) Arandela de presión* |
| a) Abrazadera de tubo | c) Arandela plana* |
| 7. Tubo de aspiración | d) Tuerca |
| a) Abrazadera de tubo (x2) | 19. Soporte izquierdo |
| b) Red de filtrado | 20. Perno para el montaje del soporte (x4) |
| 8. Soporte derecho | 21. Carcasa de motor |
| 9. Clips para tubos (x3) | 22. Perilla de control de presión |
| 10. Manguera de pulverización | 23. Interruptor On/Off (encendido/apagado) |
| 11. Junta giratoria de la pistola | 24. Conductos de ventilación |
| 12. Mango de agarre | 25. Llave (24# y 27#) |
| a) Filtro* | 26. Llave (17# y 19#) (x2) |
| 13. Bloqueo del gatillo | 27. Mini llave |
| 14. Pistola de pulverización | 28. Llave hexagonal |
| a) Tuerca de retención | 29. Aguja de limpieza (con protector) |
| b) Parte de unión | 30. Cepillo de limpieza |
| c) Junta | |
| d) Boquilla de pulverización | |
| e) Protector de la boquilla de pulverización | |



NOTA: Las partes marcadas con * no se muestran en este resumen. Consulte la sección correspondiente del manual de instrucciones.

Símbolos

En el producto, en la etiqueta de clasificación y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarícese con ellos para reducir peligros como pueden ser las lesiones personales y los daños a la propiedad.

V ~ Voltio, (voltaje alterno)

Hz Hertzios

A Amperios

°C Grados Celsius

psi Libras por pulgadas cuadradas

bar Unidad de presión

/ min or min-1 Por minuto

m/ s² Metros por segundos cuadrados



Bloquear / para apretar o asegurar.



Leer el manual de instrucciones.



Utilice siempre protección para los oídos.



Utilice guantes protectores.



Nota / Observación.

xxWyy Código de fecha de fabricación; año de fabricación (20xx) y semana de fabricación (Wyy)

DIN-seg El tiempo (segundos) que tarda la pintura en salir de un vaso medidor de viscosidad lleno



Apague el producto y desconéctelo del suministro eléctrico antes del montaje, la limpieza, los ajustes, el mantenimiento, el almacenamiento y el transporte.



No exponga el producto a la lluvia o a condiciones húmedas.

mm Milimetro

kg Kilogramo

ml Mililitro

ml/ min Mililitro por minuto

MPa Mega Pascal, unidad de presión

W Vatios

dB(A) Decibelios (Clasificación A)



Puesta a tierra



Desbloquear / para aflojar.



Utilice siempre protección para los ojos.



Utilice protección respiratoria.



Utilice calzado protector y antideslizante.



Precaución / Advertencia.



¡Las llamas abiertas en el área de trabajo, alrededor del producto y en la vecindad de materiales inflamables están prohibidas!



¡No fume en el área de trabajo, alrededor del producto y en la vecindad de materiales inflamables!



Asegúrese siempre de que otras personas y animales domésticos permanezcan a una distancia segura del producto cuando éste se encuentre en funcionamiento. En general, los niños no deben acercarse a la zona donde se encuentra el producto.



El producto cumple con las directivas europeas aplicables y se ha llevado a cabo un método de evaluación de conformidad para estas directivas.



Símbolo WEEE. Los productos eléctricos de desecho no deben ser eliminados con la basura doméstica. Por favor, recicle donde haya instalaciones. Consulte a su Autoridad Local o tienda local para obtener consejos de reciclaje.

Datos técnicos

General

Tensión/ frecuencia nominal : 220-240 V~, 50 Hz

Potencia nominal de entrada : 600 W

Presión de pulverización : 200 bar

Frecuencia de envío : 1100 ml/ min

Viscosidad máx. : 150 DIN-s

Tipo de boquilla : 517

Clase de protección : I

Peso : aprox. 8,7 kg

Valores del sonido

Nivel de presión sonora LpA : 82,8 dB(A)

Incertidumbre KpA : 3 dB(A)

Nivel de potencia del sonido LWA : 107,6 dB(A)

Incertidumbre KWA : 3 dB(A)

Los valores de emisión de ruido se han obtenido según el código de pruebas de ruido que figura en las normas EN 60335-1, EN -1 y en las normas básicas EN ISO 11201: 2010 y EN ISO 3744: 2010. El nivel de intensidad sonora para el operador puede superar los 80 dB(A) y se necesitan medidas de protección auditiva.

La emisión de vibraciones declarada se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra;

El valor de emisión de vibraciones declarado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

- la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado en función de las modalidades de uso de la herramienta; y
- es necesario identificar las medidas de seguridad para proteger al usuario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando funciona en vacío, además del tiempo de activación).



¡ADVERTENCIA! Dependiendo del uso real del producto, las emisiones de vibración y ruidos pueden diferir del total declarado. Adopte las medidas adecuadas para protegerse contra la exposición a las vibraciones. Tenga en cuenta todo el proceso de trabajo, incluyendo las veces que el producto esté funcionando sin carga o se encuentre apagado. Las medidas adecuadas incluyen, entre otras, el mantenimiento y cuidado regular del producto y de los accesorios, el mantener las manos calientes, las pausas periódicas y la planificación adecuada de los procesos de trabajo.

Explicación de la etiqueta de clasificación

EAPS600 = número de modelo

E = Erbauer

APS = Rociador de pintura

600 = entrada nominal (W)



Montaje

01 Desembalaje

1. Desembale todas las piezas y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
2. Retire todos los materiales de embalaje y los dispositivos de envío, si procede
3. Asegúrese de que el contenido de la entrega esté completo y no contenga ningún daño. Si encuentra que faltan piezas o hay daños, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor. El uso de un producto incompleto o dañado representa un peligro para las personas y la propiedad.
4. Asegúrese de que dispone de todos los accesorios y herramientas necesarios para el montaje y el funcionamiento, incluido un equipo de protección personal adecuado.



¡ADVERTENCIA! ¡El producto debe estar completamente montado antes de su funcionamiento! ¡No utilice un producto si está solo parcialmente montado o contiene partes dañadas!



¡No conecte el producto a la fuente de alimentación antes de que esté completamente montado !



¡ADVERTENCIA! ¡El producto y el embalaje no son juguetes para niños! Mantenga las bolsas de plástico, los folios y las piezas pequeñas alejadas de los niños. ¡Existe riesgo de asfixia y sofocación!



NOTA: Tenga cuidado con las piezas pequeñas que se retiran durante el montaje o cuando se realizan ajustes. Manténgalas en un sitio seguro para evitar que se pierdan.

02 Configuración



¡ADVERTENCIA! Coloque siempre la palanca de imprimación/pulverización (3) hacia abajo en el modo de "imprimación" durante el ajuste.

Unión de estructuras

1. Alinee los orificios de montaje entre el soporte derecho (8) / el soporte izquierdo (19) y la carcasa del motor (21), y conéctelos con los pernos (20) utilizando la llave hexagonal (28) y la minillave (27) suministradas (Fig. A, paso 1).
2. Alinee los orificios de montaje entre el soporte derecho (8) / el soporte izquierdo (19) y el soporte para los pies (17), y conéctelos con los juegos de montaje de pies (18) utilizando la llave hexagonal (28) y la minillave (27) suministradas (Fig. A, paso 2).

Conexión del tubo de aspiración / tubo de imprimación

1. Alinee e inserte el tubo de imprimación (6) y el tubo de aspiración (7) por separado en los correspondientes puertos de conexión (Fig. B, paso 1). Asegúrese de que los tubos (6 / 7) se introducen completamente en los puertos de fijación.
2. Fije el tubo de imprimación (6) y el tubo de aspiración (7) apretando las pestañas de las abrazaderas de los tubos (6a / 7a) y fijándolas sobre los orificios de fijación. (Fig. B, step 2).
3. Tire hacia abajo el tubo de imprimación (6) y el tubo de aspiración (7) para asegurarse de que están bien conectados.

Manguera de pulverización



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones por inyección! Cualquier daño en la manguera de alta presión como dobleces, grietas o desgaste en general puede provocar fugas. Las fugas expulsan material a alta presión y pueden causar lesiones por inyección en la piel.

Respete siempre las siguientes normas:

- Revise minuciosamente la manguera antes de usarla para ver si está dañada, desgastada o agrietada.
- No utilice nunca una manguera dañada. Sustitúyala inmediatamente.
- No intente reparar por su cuenta una manguera dañada.
- No pliegue la manguera ni permita que se pliegue en ángulos inferiores a un radio de 20 cm.
- Proteja la manguera de los bordes afilados.
- No utilice la manguera para tirar del pulverizador.
- No permita que la manguera se retuerza.
- Una manguera enroscada puede suponer un peligro de tropiezo. Extiéndala siempre de forma segura.

1. Retire las tapas de cierre de los dos extremos de la manguera de pulverización (10). Conserve las tapas de cierre para volver a colocarlas en la manguera después de su uso. De este modo se evita la entrada de objetos extraños y suciedad en la manguera cuando no se esté utilizando.
2. Conecte la manguera de pulverización (10) a la salida de pintura (4) mediante una rosca y apriétela con dos llaves (17#&19#) (26) (Fig. C). Asegúrese de que la llave se mantiene firme en el conector de la máquina y utilice la otra llave para apretar la conexión de la manguera. Esto evitará que se dañe el accesorio.
3. Conecte la manguera de pulverización (10) a la salida de pintura (14) mediante una rosca y apriétela con dos llaves (17#&19#) (26) (Fig. C).

Área de trabajo

1. Cubra minuciosamente una amplia zona alrededor del área de pulverización y mantenga la superficie de pulverización limpia, seca y libre de grasa.
2. Utilice un trozo de cartón como escudo para atrapar el exceso de pulverización en los bordes del trabajo con el fin de proteger las demás superficies.
3. Desengrase las superficies lisas para mejorar la adherencia de la pintura y elimine el polvo del lijado antes de pintar.

Pintura

1. Pasar la pintura por un filtro o un tamiz de pintura.
2. Mezcle bien la pintura de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la misma. La viscosidad correcta de la pintura influirá en gran medida en los resultados de la misma.
3. Las pinturas y otros materiales de revestimiento deben diluirse de acuerdo con las siguientes instrucciones.

Recomendación de dilución	
Recomendación de dilución	
Esmaltes	sin diluir
Conservantes de madera que contengan disolventes o estén basados en agua, mordientes, aceites, agentes desinfectantes, agentes fitosanitarios	sin diluir
Las pinturas que contienen disolventes y las pinturas hidrosolubles, las imprimaciones, los barnices de pintura para vehículos, los esmaltes de capa gruesa	Diluido en un 5-10 %
Pintura para paredes de interior (dispersiones y revestimientos de látex)	Diluido en un 5-10 %

4. Los valores de la tabla son sólo de referencia La cantidad de diluyente necesaria sólo puede determinarse mediante una prueba. Al diluir, no exceda la cantidad de diluyente estipulada por el fabricante del material.

03 Conectar a la fuente de alimentación



NOTA: esta herramienta se recomienda para usar con un dispositivo de corriente residual con una corriente residual nominal de 30 mA o menos.

1. Asegúrese de que el interruptor On/Off (encendido/apagado) (23) está en la posición O.
2. Conecte el enchufe del cable de alimentación (2) a una toma de corriente adecuada.



¡ADVERTENCIA! ¡Compruebe el voltaje! ¡El voltaje debe cumplir con la información en la etiqueta de clasificación!

3. Ahora su producto está listo para ser usado.



Uso

Uso previsto

Esta pistola de pulverización sin aire es apropiada para una gran variedad de usos. Los usos previstos incluyen la pulverización mecánica de líquidos, como pinturas que contienen disolventes o pinturas a base de agua sobre componentes, superficies, etc.

Por motivos de seguridad es imprescindible leer todo el manual de instrucciones antes del primer uso y observar todas las indicaciones que se indican en él.

Este producto está destinado únicamente al uso doméstico privado, no a ningún uso comercial. No debe ser utilizado para otros fines que los descritos.

Antes de comenzar

01 Protección



Controles

01 Interruptor On/ Off (Fig. E)

1. Pulse el interruptor On/Off (encendido/apagado) (23) en la posición "I" para encender el producto.
2. Pulse el interruptor de encendido/apagado (23) en la posición "O" para apagar el producto.



¡ADVERTENCIA!

¡Esta herramienta funciona a alta presión y puede causar lesiones si no se maneja correctamente! Antes de realizar cualquier ajuste o desconexión en el montaje del gatillo, la manguera o la boquilla de pulverización, asegúrese de que el bloqueo del gatillo (13) esté activado, que la palanca de imprimación/ pulverización (3) esté en modo de imprimación y que la herramienta esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación.



02 Perilla de control de presión (Fig. F)

1. Gire la perilla de control de presión (22) en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión y en el sentido contrario para disminuirla. Diferentes espesores de materiales requerirán diferentes presiones para lograr un buen resultado.
2. En un trozo de material, pulverice un trozo de prueba evaluando la velocidad de la aplicación para el ajuste de la presión requerida. Una presión más baja requerirá velocidades más lentas, y una presión más alta, velocidades más rápidas. Si no se consigue un resultado satisfactorio, puede ser necesario diluir el material y ajustar la presión.

03 Palanca de imprimación/ Pulverización (Fig. G)



¡ADVERTENCIA!

Coloque siempre la palanca de imprimación/ pulverización (3) hacia abajo en el modo de "imprimación" durante el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esto despresurizará la manguera y hará que la herramienta sea segura de manejar.

1. Gire la palanca de imprimación/ pulverización (3) hacia abajo hasta el modo "Imprimación";
2. Gire hacia arriba la palanca de imprimación/ pulverización (3) hasta el modo "Pulverización".

04 Ajuste del ángulo de pulverización (Figs. H, I)

Ajuste la posición del protector de la boquilla de pulverización (14e) para establecer la orientación del patrón de pulverización.

1. Afloje la tuerca de retención (14a) ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj con la llave (27#) (Fig. H, paso 1).
 2. Gire el protector de la boquilla de pulverización (14e) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario (Fig. H, paso 2) hasta la posición deseada según el funcionamiento previsto.
- Selección de la configuración de la pulverización (Fig. I):

- Chorro ancho horizontal
 - Chorro ancho vertical
3. Mantenga el protector de la boquilla de pulverización (14e) en su posición y apriete la tuerca de retención (14a) en el sentido de las agujas del reloj para fijarla a continuación (Fig. H, paso 3).

05 Boquilla de pulverización (Fig. J)

1. Gire la boquilla de pulverización (14d) en el sentido contrario a las agujas del reloj con la flecha hacia delante para utilizar el modo de pulverización.
2. Gire la boquilla de pulverización (14d) en el sentido de las agujas del reloj hasta la flecha hacia atrás para utilizar el modo de limpieza.



¡PELIGRO! Peligro de inyección. Enganche el seguro del gatillo (13) antes de retirarlo.

3. Observe la indicación de advertencia en la boquilla de pulverización. Asegúrese de que el seguro del gatillo (13) está encajado, la herramienta está ajustada en el modo "Prime" y la herramienta está apagada antes de desmontarla o ajustarla.

06 Bloqueo del gatillo (Fig. K)



¡ADVERTENCIA! Bloquee siempre el gatillo (15) cuando no esté pulverizando.

Gire el bloqueo del gatillo (13) según sus necesidades.

1. Bloquear el gatillo Gire hacia atrás y enganche el seguro del gatillo (13) y asegúrese de que el gatillo (15) no pueda ser presionado.
2. Desbloquear el gatillo Gire hacia adelante y desactive el bloqueo del gatillo (13) hasta una posición en la que el gatillo (15) pueda ser presionado libremente.
3. Bloquear la pistola de pulverización. Apriete ligeramente el gatillo (15) y, a continuación, gire el seguro del gatillo (13) hacia delante hasta que el gatillo (15) quede bloqueado.



¡ADVERTENCIA! No bloquee nunca la pistola pulverizadora durante la limpieza y el mantenimiento. Riesgo de inyección de la boquilla de pulverización (14f) en la operación de pulverización con alta presión.

07 Botón de holgura de válvula

En el interior de la válvula de entrada (5) se asienta una bola de acero. Si el pulverizador de pintura se almacena durante mucho tiempo o no se limpia

correctamente, la bola de acero puede atascarse en la válvula de entrada (5), lo que provoca una entrada defectuosa del líquido o que la herramienta no funcione correctamente.

Presione el botón de holgura de la válvula (5a) de forma intermitente con el pulgar para golpear la bola de acero interna hasta que la bola de acero del interior de la válvula de entrada (5) se libere.



¡ADVERTENCIA! No golpee el botón de holgura de la válvula (5a) con un objeto duro, de lo contrario se dañará.

Funcionamiento

1. Comprobar el producto, el cable de alimentación y el enchufe, así como los accesorios, para ver si están dañados antes de cada uso. No utilice el producto si está dañado o presenta desgaste.
2. Volver a comprobar que los accesorios y los enganches estén bien fijados.
3. Sostener siempre el producto por su mango (12). Mantener los mangos secos para garantizar un apoyo seguro.
4. Asegúrese de que los conductos de ventilación (24) estén siempre limpios y sin obstrucciones. Límpielos si es necesario con un cepillo suave. Los conductos de ventilación obstruidos pueden provocar un sobrecalentamiento y dañar el producto.
5. Apague inmediatamente el producto y ponga la palanca de imprimación/pulverización en el modo de imprimación si le molestan otras personas que entran en la zona de trabajo. Deje siempre que el producto se detenga por completo y bloquee el gatillo (15) antes de soltarlo.
6. No trabaje demasiado. Haga pausas regulares para asegurarse de que puede concentrarse en el trabajo y tener un control total sobre el producto.

01 Limpieza y puesta en marcha del pulverizador de pintura (Fig. L)



NOTA: el producto se prueba en fábrica para comprobar su rendimiento y se envía con líquido de prueba en la bomba para evitar la corrosión durante el transporte y el almacenamiento. Tanto si se pulverizan pinturas de látex como de aceite, el fluido debe limpiarse y eliminarse completamente del sistema.

Este procedimiento se emplea para la primera vez que se utiliza y también para eliminar los fluidos de almacenamiento del pulverizador de pintura.

Imprimación de pintura a base de agua (látex): Enjuague con agua limpia y tibia.

Imprimación de pintura a base de aceite: Enjuague con alcohol mineral y luego con agua limpia y tibia.



¡ADVERTENCIA! Cuando utilice alcoholes minerales, conecte la pistola a tierra sujetándola contra un recipiente metálico conectado a tierra mientras la enjuaga. Si no lo hace, puede producirse una descarga eléctrica estática que puede provocar un incendio.

1. Separe el tubo de imprimación (6) de las abrazaderas de tubo (9) (Paso 1).
2. Coloque el tubo de imprimación (6) en el cubo de residuos (Paso 2).
3. Sumerja el tubo de aspiración (7) en agua o solución de lavado (paso 3).
4. la palanca de imprimación/pulverización (3) hacia abajo hasta el modo de imprimación (paso 4).
5. Ajuste la perilla de control de presión (22) en el ajuste de presión más alto (paso 5).
6. Conecte el producto a la red eléctrica y enciéndalo (paso 6).
7. El pulverizador de pintura comenzará a bombear y el agua o la solución de lavado, así como las burbujas de aire, se purgarán del sistema. Deje que los fluidos se descarguen desde el tubo de imprimación (6) en el cubo de residuos durante 30 a 60 segundos.
8. Vuelva a colocar la palanca de imprimación/ pulverización (3) en el modo de pulverización durante 30 segundos (paso 7).
9. Espere a que el motor se apague automáticamente.



¡ADVERTENCIA! El fluido a alta presión de la pistola de pulverización, las fugas de las mangueras o la rotura de algunos componentes pueden perforar la piel. Puede parecer un simple corte, pero es una lesión grave que puede provocar una amputación. Obtenga tratamiento médico de inmediato.

- No apunte con la pistola a nadie ni a ninguna parte del cuerpo.
- No ponga la mano sobre la punta del pulverizador (14d).
- No detenga ni desvíe las fugas con la mano, el cuerpo, el guante o el paño.
- Bloquee siempre el gatillo (15) cuando no esté pulverizando.
- Siga el procedimiento de liberación de presión indicado en este manual, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar mantenimiento al equipo.

10. Retire el tubo de imprimación (6) del cubo de residuos y engánchelo de nuevo al tubo de aspiración (7) con las abrazaderas de tubo (9) y sumérjalo en el cubo de pintura (paso 8).
11. El producto está listo para pulverizar pintura.



NOTA: si el pulverizador arranca y se apaga constantemente, repita los pasos 4 - 9. Cuando se ha acumulado suficiente presión en la manguera, el motor se apaga automáticamente. El motor se encenderá y apagará automáticamente cuando necesite presión.

02 Imprimación del pulverizador

1. Baje el tubo de aspiración (7) con el tubo de imprimación (6) unido al contenedor de pintura.
2. Presione el botón de holgura de la válvula (5a) para asegurarse de que la válvula de entrada (5) está libre para funcionar.
3. Gire la palanca de imprimación/ pulverización (3) a la posición de imprimación.
4. Coloque la perilla de control de presión (22) en la posición mínima.
5. Encienda el pulverizador con el interruptor de On/Off (encendido/apagado) (23).
6. Aumente gradualmente la presión con la perilla de control de presión (22) hasta que se vea que la pintura es aspirada por el tubo de aspiración (7).
7. Continúe haciendo funcionar el pulverizador hasta que se vea que la pintura regresa al recipiente de pintura a través del tubo de imprimación (6).
8. Apague el pulverizador con el interruptor On/Off (encendido/apagado) (23).
9. Gire la palanca de imprimación/pulverización (3) a la posición de pulverización.
10. Coja la pistola pulverizadora (14) y dirija la boquilla (14f) a un contenedor de residuos.
11. Encienda el pulverizador con el interruptor de On/Off (encendido/apagado) (23).
12. Apriete el gatillo (15) para activar la pistola de pulverización en el contenedor de residuos hasta que la pintura salga de manera uniforme.
13. Suelte el gatillo (15) para detener la pulverización.
14. Bloquee el gatillo de la pistola pulverizadora (15) para que sea seguro.
15. Apague el pulverizador con el interruptor On/Off (encendido/apagado) (23).
16. El pulverizador está ahora imprimado con pintura y listo para ser utilizado.

03 Pulverización (Figs. M, N)



NOTA: antes de pintar, asegúrese de que el pulverizador de pintura ha sido imprimado y verifique que la boquilla de pulverización (14d) está bien alineada.

Realice varias pruebas de pulverización para seleccionar la presión de pulverización adecuada regulando la perilla de control de presión (22). Empiece a pintar sobre la superficie de trabajo cuando las pruebas muestren un resultado satisfactorio.

1. Coloque un trozo de cartón u otro material de desecho para utilizarlo como objetivo y ajuste para obtener el mejor patrón de pulverización.



¡ADVERTENCIA! Nunca apunte ni pulverice en dirección a si mismo o a otra persona. Esto puede causar lesiones graves.

2. Haga unas cuantas aplicaciones en una zona de prueba de un cartón para comprobar la consistencia del material aplicado. Si el material sigue pareciendo demasiado espeso, añada una pequeña cantidad de diluyente. No exceda las recomendaciones de dilución del fabricante de la pintura.

3. Mantenga la boquilla de pulverización (14f) a una distancia de entre 10 y 30 cm de la superficie de trabajo. Mueva la pistola de pulverización manteniendo la perpendicularidad con la zona de pulverización (Fig. M).
4. Encender el aparato.
5. Asegúrese de que la boquilla de pulverización (14d) está ajustada en la posición de pulverización con la flecha hacia delante.
6. Desbloquee el gatillo
7. Presione a fondo el gatillo (15) y luego desplácelo por el área de trabajo en dirección paralela. Si se detiene el movimiento de la pistola a mitad de la aplicación, se producirá una acumulación de pintura y se derramará. No balancee la pistola de un lado a otro mientras pinta. Esto provocará una acumulación de pintura en el centro de la aplicación y un recubrimiento insuficiente en los extremos (Fig. N).
8. Accione la pistola de pulverización correctamente. Mueva la pistola al inicio de la aplicación antes de apretar el gatillo (15) y suelte el gatillo (15) antes de detener el movimiento de la pistola al final de la aplicación. Este procedimiento combinará cada aplicación con la siguiente sin que se produzcan superposiciones o irregularidades.
9. La cantidad de pintura que se aplica puede variar según la presión de pulverización y la distancia a la superficie.
10. Superponga las aplicaciones lo suficiente como para obtener una capa uniforme.
11. No suelte el gatillo para no interrumpir el flujo de pintura.



NOTA: si el patrón de pulverización se distorsiona o da un resultado insatisfactorio, es posible que la boquilla (14f) se haya bloqueado. En este caso, consulte el procedimiento "Desbloqueo de la boquilla de pulverización".

Dos capas finas de pintura darán mejores resultados y tendrán menos posibilidades de derramarse que una sola capa gruesa. Si hace una pausa en la pulverización durante más de varios minutos, realice el procedimiento de liberación de la presión. Coloque la boquilla de pulverización (14d) en un cubo de agua para evitar que la pintura se seque y produzca atascos en la pistola.

04 Desbloqueo de la boquilla de pulverización



¡ADVERTENCIA! No utilice el dedo para limpiar o desatascar la boquilla (14f). El fluido a alta presión puede causar lesiones.

1. Suelte el gatillo de la pistola (15) y bloquéelo.
2. Libere la presión siguiendo el "Procedimiento de liberación de presión".
3. Gire la boquilla reversible en 180 grados de modo que la flecha apunte hacia la parte trasera de la pistola y fíjela en su sitio.
4. Coloque la palanca de imprimación/ pulverización (3) en la posición de pulverización.
5. Encienda el pulverizador con el interruptor On/Off (encendido/apagado) (23).
6. Accione el gatillo (15), dirigiendo la pulverización hacia un contenedor de residuos hasta que la pulverización salga en un chorro único y de alta presión.
7. Suelte el gatillo (15) y vuelva a colocar la boquilla reversible en la posición de pulverización, una vez que se haya liberado la presión.
8. Ahora puede continuar la pulverización.

Después del uso

01 Procedimiento de liberación de la presión (Fig. L)



¡ADVERTENCIA! Asegúrese de seguir el procedimiento de liberación de presión cuando apague el pulverizador de pintura sin aire para cualquier propósito, incluyendo la limpieza o el ajuste.

1. Apagar el producto, desconectarlo de la fuente de alimentación y dejar que se enfríe.
2. Coloque la palanca de imprimación/ pulverización (3) en el modo de imprimación.
3. Apriete el gatillo (15) para liberar la presión restante en la pistola (14).
4. Bloquee el gatillo (15).
5. Compruebe, limpie y guarde el pulverizador de pintura sin aire como se describe a continuación.



Cuidado & mantenimiento



¡ADVERTENCIA! ¡Apague siempre el producto, bloquee el gatillo (15), desconecte el producto de la fuente de alimentación y deje que el producto se enfríe antes de realizar trabajos de inspección, mantenimiento y limpieza!

Limpieza

1. Limpiar el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las zonas que son difíciles de alcanzar.
 2. En particular, limpie los interruptores y conductos de ventilación (1) después de.
 3. cada uso con un paño y un cepillo.
- Elimine el polvo más resistente con aire a alta presión (máx. 3 bar).

01 Limpieza de los tubos (6, 7) (Fig. O)



NOTA: no utilice detergentes o desinfectantes químicos, alcalinos, abrasivos o agresivos para limpiar este producto, ya que podrían ser perjudiciales para sus superficies.

Limpie el pulverizador de pintura sin aire inmediatamente después de cada uso como se detalla a continuación. Asimismo, si el pulverizador de pintura sin aire se atasca durante su uso, realice el mismo procedimiento de limpieza.

1. Retire el tubo de imprimación (6) y el tubo de aspiración (7) del cubo de pintura.
2. Separe el tubo de imprimación (6) de las abrazaderas del tubo (9) (Paso 1).
3. Coloque y sostenga el tubo de imprimación (6) en el cubo de desechos (Paso 2).
4. Sumergir el tubo de aspiración (7) en agua o solución de lavado (paso 3).
5. Gire la palanca de imprimación/ pulverización (3) hacia abajo hasta el modo de imprimación (paso 4).
6. Ajuste la perilla de control de presión (22) en la configuración de presión más alta (paso 5).
7. Conecte a la fuente de alimentación y encienda el pulverizador de pintura sin aire (Paso 6).

8. El pulverizador comenzará a bombear y el agua o la solución de lavado, así como las burbujas de aire, se purgarán del sistema. Deje que los fluidos se descarguen por el tubo de imprimación (6) en el cubo de residuos hasta que el fluido sea transparente.

02 Limpieza de la manguera de pulverización (10) (Fig. P)

1. Una vez que el fluido en el tubo de imprimación (6) esté limpio, gire la palanca de imprimación/pulverización (3) al modo de pulverización (paso 1).
2. Gire la boquilla de pulverización (14d) en 180° en el sentido de las agujas del reloj para que la boquilla de pulverización (14f) esté en posición de limpieza (paso 2).
3. Presione completamente el gatillo (15) para hacer circular el agua o la solución de lavado por el sistema de fluido y la manguera de pulverización (10) (Paso 3).
4. Repita la pulsación del gatillo (15) para lavar la manguera de pulverización (10) hasta que el agua o la solución de lavado a través de la tubería de imprimación (6) sea transparente (Paso 4).

03 Limpieza del conducto de pintura (Fig. Q)

1. Gire la boquilla de pulverización (14d) hacia atrás para que la boquilla de pulverización (14f) esté en posición de pulverización (paso 1).
2. Gire la palanca de imprimación/ pulverización (3) hacia abajo hasta el modo de imprimación para aliviar la presión (paso 2).
3. Apriete el gatillo (15) para enjuagar el pulverizador de pintura sin aire hasta que esté limpio (Paso 3).
4. Suelte el gatillo (15), apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica (paso 4).

04 Limpieza de la red de filtrado (7b) (Fig. R)

1. Retire la red de filtrado (7b) del tubo de aspiración (7) apretando las dos pestañas de la abrazadera del tubo (7a) (Paso 1).
2. Saque la red de filtrado (7b) del tubo de aspiración (7) (paso 2) y aclárela bien con agua.
3. Vuelva a introducir la red de filtrado (7b) en el tubo de aspiración (7) (paso 3).
4. Fije la red de filtrado (7b) con la abrazadera del tubo (7a) (paso 4).

05 Limpieza de la pistola de pulverización (14) (Fig. S)



¡ADVERTENCIA! No utilice nunca objetos metálicos o de otro tipo que puedan dañar los orificios de la punta y la boquilla de pulverización. Nunca sumerja completamente el producto en disolvente u otros líquidos.

1. Retire la pistola pulverizadora (14) de la manguera de pulverización (10) (Paso 1).
2. Retire la boquilla de pulverización (14d), luego desenrosque completamente la tuerca de retención (14a) con la llave (27#) (25), y retírela junto con la protección de la boquilla de pulverización (14e) (Paso 2).
3. Desenrosque la articulación giratoria de la pistola (11) con la llave (19#) (26) para retirar el mango de agarre (12) (Paso 3).



¡ADVERTENCIA! Sujete el protector del gatillo (16) para evitar que se lastime por su impacto.

4. Retire el filtro (12a) con cuidado para su posterior limpieza (paso 4).
5. Retire la junta (14c) de la pieza de unión (14b) si es necesario.
6. Limpie todos los conductos de pintura con un paño ligeramente húmedo y un poco de jabón después de cada uso. Utilice un cepillo de limpieza (30) para los lugares de difícil acceso.
7. Limpie cuidadosamente todas las piezas desmontadas con un producto de limpieza. Utilice la aguja de limpieza (29) para eliminar los restos de pintura de la boquilla de pulverización (14f). Tenga mucho cuidado de no dañar el orificio de la boquilla de pulverización.
8. Deje secar completamente todas las piezas y vuelva a montar la pistola pulverizadora (14).
9. Si la pistola pulverizadora (14) va a estar almacenada durante mucho tiempo, añada lubricante (Castrol Engine oil, 5W-30) a la boquilla pulverizadora (14f).



NOTA: Siga los siguientes pasos para volver a montar la boquilla de pulverización (14d) y el protector de la boquilla de pulverización (14e).

- Combine la pieza de unión (14b) y la junta (14c) e insértelas en la tuerca de retención (14a). Asegúrese de que la junta (14c) esté a ras de la superficie interior de la tuerca de retención (14a) (Fig. T, paso 1).
- Inserte correctamente la boquilla de pulverización (14d) y asegúrese de que la orientación es la correcta (Fig. T, paso 2).
- Sujete firmemente la boquilla de pulverización (14d) y el protector de la boquilla (14e) y utilice la llave (27#) (25) para apretar la tuerca de retención (14) (Fig. T, paso 3).

10. Atención:

- No utilice nunca disolventes agresivos para la limpieza.
- No utilice nunca materiales duros como alambre, madera, destornilladores, etc., ni agentes abrasivos para la limpieza.
- No sumerja nunca el producto en un agente de limpieza.

06 Limpieza para un almacenamiento prolongado (Fig. U)



¡ADVERTENCIA! Cuando se limpie para un almacenamiento prolongado (más de 48 horas). Es muy importante que el pulverizador de pintura sin aire no se almacene con agua o material a base de agua en la bomba, la manguera, los tubos o la pistola. Esto corroerá el producto.

1. Retire la manguera de pulverización (10) de la salida de pintura (4) si no la ha retirado ya.
2. Ponga el pulverizador de pintura sin aire boca abajo y afloje las abrazaderas (6a/ 7a) de ambos tubos (6/ 7), luego desconecte los tubos (6/ 7) de la bomba del pulverizador de pintura sin aire (paso 1).
3. Añada una onza de lubricante (Castrol Engine oil, 5W-30) en la entrada de cada tubo (paso 2).
4. Gire la palanca de imprimación/ pulverización al modo de pulverización (paso 3).
5. Sostenga un trapo sobre la salida de pintura (4) (paso 4).
6. Encienda el producto durante 5 segundos (paso 5) y luego apáguelo.
7. Gire la palanca de imprimación/ pulverización (3) al modo de imprimación (paso 6) para liberar la presión, y el lubricante se almacena ahora en la bomba del pulverizador sin aire.
8. Limpie el pulverizador de pintura sin aire con un paño limpio.
9. Organice y guarde adecuadamente el tubo de imprimación (6), el tubo de aspiración (7), la manguera de pulverización (10) y la pistola de pulverización (14) desmontados en un compartimento adecuado.
10. Enrolle la manguera de pulverización (10) para evitar daños.

Mantenimiento

Antes y después de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios (o partes) no estén desgastados ni dañados. Si es necesario, cámbielos por otros nuevos según se describe en este manual de instrucciones. Tenga en cuenta los requisitos técnicos.

01 Cable de alimentación

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio para evitar un peligro.



¡ADVERTENCIA! ¡No utilice el producto con un cable de alimentación defectuoso o suelto!

Reparación

Comprobar si hay algún daño y desgaste. Reparar los daños de acuerdo con este manual de instrucciones o llevarlo a un centro de servicio autorizado antes de volver a utilizar el producto.

Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el consumidor. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o con una persona cualificada similar para revisar y reparar el producto.

Transporte

1. Apagar el producto y desconectarlo de la fuente de alimentación.
2. Efectúe el procedimiento de liberación de la presión.
3. Bloquee siempre el gatillo (15).
4. Traslade siempre el producto por su asa de transporte (1).
5. Proteja el producto de cualquier impacto o vibración fuerte que pueda producirse durante el transporte.
6. Asegurar el producto para evitar que se resbale o caiga, o cause daños y lesiones.

Almacenamiento

1. Apagar el producto y desconectarlo de la fuente de alimentación.
2. Efectúe el procedimiento de liberación de la presión y siga el procedimiento de limpieza para el almacenamiento prolongado
3. Organice y guarde adecuadamente el tubo de imprimación (6), el tubo de aspiración (7), la manguera de pulverización (10) y la pistola de pulverización (14) desmontados en un compartimento adecuado.
4. Bloquee siempre el gatillo (15).
5. Enrolle la manguera de pulverización (10) para evitar daños.
6. Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, libre de heladas y bien ventilado.
7. Siempre almacene el producto en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura ideal de almacenamiento está entre 10°C y 30°C.
8. Recomendamos utilizar el embalaje original para el almacenamiento o cubrir el producto con un paño adecuado o una caja para protegerlo del polvo.

Resolución de problemas

Las sospechas de mal funcionamiento suelen deberse a causas que los usuarios pueden arreglar por sí mismos. Por lo tanto, compruebe el producto utilizando esta sección. En la mayoría de los casos, el problema se puede resolver rápidamente.



¡ADVERTENCIA! ¡Sólo realice los pasos descritos en estas instrucciones! ¡Todos los demás trabajos de inspección, mantenimiento y reparación deben ser realizados por un centro de servicio autorizado o por un especialista con calificaciones similares si no puede resolver el problema usted mismo!

Problema	Posible causa	Solución
1. El producto no arranca	1.1 No está conectado a una fuente de alimentación 1.2 El cable de alimentación o el enchufe está dañado 1.3 El interruptor no está encendido 1.4 El ajuste del control de presión es demasiado bajo 1.5 Otro defecto eléctrico del producto	1.1 Conectar a una fuente de alimentación 1.2 Llevar a comprobar a un electricista especializado 1.3 Encienda el interruptor 1.4 Gire el control de presión al nivel máximo 1.5 Llevar a comprobar a un electricista especializado
2. El producto no alcanza su máxima potencia	2.1 El cable de extensión no es adecuado para el funcionamiento con este producto 2.2 La fuente de energía (por ejemplo, el generador) tiene un voltaje demasiado bajo 2.3 Los conductos de ventilación están bloqueados	2.1 Usar un cable de extensión adecuado 2.2 Conectar a otra fuente de energía 2.3 Limpiar los conductos de ventilación

Problema	Posible causa	Solución
3. Poco o ningún flujo de materia	3.1 Tubo de aspiración (7) suelto 3.2 Tubo de aspiración (7) obstruido 3.3 Válvula de entrada (5) obstruida 3.4 Salida de pintura (4) obstruida 3.5 Limpiar la salida de pintura (4) 3.6 Gatillo de la pistola pulverizadora (15) bloqueado 3.7 El regulador de presión está demasiado bajo	3.1 Introducir el tubo de aspiración (7) 3.2 Limpiar el tubo de aspiración (7) 3.3 Pulse el botón de limpieza de la válvula (5a) para liberar la bola de acero y limpiar la válvula de entrada (5) 3.4 Limpiar la salida de pintura (4) 3.5 Limpiar la boquilla de pulverización (14f) 3.6 Retire la pintura cerca del gatillo de la pistola pulverizadora (15) y limpie la pistola pulverizadora 3.7 Aumentar el ajuste del regulador de presión
4. Fugas de material	4.1 Boquilla de pulverización (14f) suelta 4.2 Boquilla de pulverización (14f) desgastada 4.3 Junta de la boquilla (14c) desgastada 4.4 Acumulación de material en el conducto de pintura de la pistola de pulverización (14)	4.1 Apretar la tuerca de sujeción (14a) para fijarla 4.2 Sustituir la boquilla de pulverización (14f) 4.3 Cambiar la junta (14c) 4.4 Limpiar el conducto de pintura de la pistola de pulverización (14)
5. Flujo de pintura inconsistente, manchas y salpicaduras	5.1 Boquilla de pulverización (14d) obstruida o filtro (12a) dañado/obstruido 5.2 Pintura contaminada	5.1 Limpiar, ajustar o sustituir la boquilla de pulverización (14d) o el filtro (12a). 5.2 Desechar pintura

Problema	Posible causa	Solución
6. superficie de la pintura está llena de grumos o tiene textura de piel de naranja.	6.1 La pintura se aplica demasiado gruesa 6.2 Volumen de pintura incorrecto 6.3 La pistola de pintura está demasiado lejos de la superficie de la pintura durante la pulverización	6.1 La pintura debe diluirse correctamente antes de la pulverización. 6.2 Ajustar la perilla de control de presión 6.3 Mantener la pistola de pulverización más cerca de la superficie durante la pulverización.
7. La pintura se derrama o se corre	7.1 Dilución excesiva de la pintura. 7.2 Pintura aplicada demasiado gruesa. 7.3 Pistola demasiado cerca de la superficie de trabajo. 7.4 Movimiento irregular o inseguro de la pistola. 7.5 Exceso de solapamiento 7.6 Aplicar demasiada pintura	7.1 Volver a comprobar la viscosidad de la pintura. Añadir pintura sin mezclar para espesar la mezcla. 7.2 Aplicar capas más finas, dejando que la pintura se vuelva pegajosa entre capa y capa 7.3 Mantener la pistola de pulverización a una distancia adecuada de la superficie de trabajo al aplicar la pintura. 7.4 Mantenga la pistola de pulverización en movimiento a una velocidad uniforme. Las interrupciones pueden provocar derrames o derrames. 7.5 Sobreponer cada mano para mantener una cobertura uniforme 7.6 Ajustar la configuración del control de presión o el movimiento de la pistola

Problema	Posible causa	Solución
8. Superficie manchada (blushing) o color desigual.	8.1 La pintura se seca demasiado lentamente. 8.2 Aplicación irregular de la pintura. 8.3 El material de trabajo absorbe la pintura de forma desigual.	8.1 Utilizar menos disolvente o añada un agente de secado. 8.2 Empezar cada mano fuera del material de trabajo y sobreponer cada mano de forma consistente. 8.3 Utilice una capa de acondicionador o sellador antes de aplicar la capa de acabado.
9. Manchas en la superficie con centro claro (ojos de pez).	9.1 La mezcla de pintura es demasiado fina. 9.2 Imprimación inadecuada o superficie incompatible. 9.3 Contaminación de la superficie	9.1 Añadir pintura sin diluir para espesar la mezcla. 9.2 Comprobar las recomendaciones del fabricante sobre la imprimación o las superficies compatibles. 9.3 Limpiar minuciosamente la superficie con diluyente antes de aplicar la pintura.

Reciclaje y eliminación



¡ADVERTENCIA! Los productos eléctricos de desecho no deben ser eliminados con la basura doméstica. Por favor, recicle donde haya instalaciones. Consulte a su Autoridad Local o tienda local para obtener consejos de reciclaje.



Los productos viejos son potencialmente reciclables y, por lo tanto, no pertenecen a la basura doméstica. Le pedimos que nos ayude a contribuir al ahorro de recursos y a la protección del medio ambiente entregando este producto en un centro de recogida equipado (si hay alguno disponible).

Elimine la pintura y el disolvente en contenedores cerrados en una empresa de eliminación de residuos debidamente autorizada. Tenga en cuenta las normas de eliminación nacionales y locales. El producto viene en un paquete que lo protege contra daños durante el envío. Conserve el paquete hasta que esté seguro de que se han entregado todas las piezas y el producto funciona correctamente. Recicle el paquete después



Garantía

En Erbauer tenemos especial cuidado en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permiten crear gamas de productos que incorporan diseño y durabilidad. Es por eso que ofrecemos una garantía de 3 años contra defectos de fabricación en nuestras herramientas eléctricas.

Esta herramienta eléctrica tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra, si se ha comprado en tienda, ha sido entregada o ha sido comprada online. Únicamente puede hacerse una reclamación de acuerdo a esta garantía si se presenta el recibo o factura de compra. Por favor, mantenga su comprobante de compra en un lugar seguro. Esta garantía cubre defectos y mal funcionamiento del producto siempre que la herramienta haya sido utilizada para el propósito para el cual fue diseñada y sujeta a una instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento de acuerdo con la práctica habitual y con la información contenida arriba y en el manual de instrucciones. Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Esta garantía está limitada a piezas reconocidas como defectuosas. No cubre, en ningún caso, los costos complementarios (desplazamiento, mano de obra) ni los daños directos e indirectos.

Si la herramienta eléctrica Erbauer es defectuosa durante el período de garantía, nos reservamos el derecho, a nuestra discreción, de reemplazar el artículo con un producto de calidad y funcionalidad equivalentes o proceder a su reembolso.

Esta garantía solo se aplica en el país de compra o entrega y no es transferible a otro país. Esta garantía no es transferible a ninguna otra persona o producto. La ley local pertinente se aplicará a esta garantía.

Las consultas relacionadas con esta garantía deben dirigirse a una de las tiendas del distribuidor donde compró la herramienta eléctrica.

Todos los gastos relacionados (envío, instalación incorrecta) así como cualquier daño directo e indirecto relacionado están excluidos de la garantía.

Esta garantía es adicional y no afecta a sus derechos legales. El distribuidor será responsable de cualquier defecto de conformidad del **600W Rociador de pintura** de acuerdo con lo establecido en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de fecha 16 de noviembre, que aprueba el texto consolidado de la Ley de Protección General al Consumidor y al Usuario y otras leyes complementarias.



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto

- 600W paint sprayer/ 600W Pistolet de pulverization/600W Pistolet natryskowy /600W Pulverizator pentru vopsire /600W Rociador de pintura/600W Pulverizador de tinta
- EAPS600
- Serial number: from 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
 Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:
 Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
 Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:
 Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
 Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/
Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/ Produsul/ Producto/ Produto	Model/Modèle/ Model/Modelul/ Modelo/ Modelo	EAN
600W paint sprayer/ 600W Pistolet de pulverization/ 600W Pistolet natryskowy / 600W Pulverizator pentru vopsire /600W Rociador de pintura/600W Pulverizador de tinta	EAPS600	5059340043371 5059340043388

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2014/35/EU Directive Electrical Safety: Low-voltage electrical equipment
2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility
2011/65/EU& (EU) 2015/863 as amended Directive Restriction of the
use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2014/35/EU Directive Sécurité électrique: matériel électrique à basse tension

2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique

Directive 2011/65 / UE &(EU) 2015/863 telle que modifiée Limitation de

l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements

électriques et électroniques

2014/35/EU Dyrektywa Bezpieczeństwo elektryczne: sprzęt elektryczny niskiego napięcia

2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna

2011/65 / UE& (EU) 2015/863 ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania

niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

Directiva 2014/35/UE siguranța electrică: echipamente electrice de joasă tensiune

2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea

electromagnetică

2011/65/UE &(EU) 2015/863 astfel a fost modificată Directiva privind limitarea

utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

2014/35/EU Directiva Seguridad Eléctrica: Equipos eléctricos de baja tensión

2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética

2011/65/UE &(EU) 2015/863 modificada Directiva Restricción del uso de

determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2014/35/Diretiva UE Segurança Elétrica: Equipamento elétrico de baixa tensão

2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética

2011/65/UE& (EU) 2015/863 como restrição diretiva alterada da utilização de

certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data s tandardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

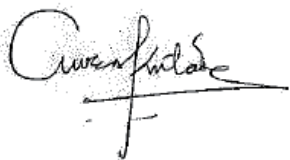
Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
 EN 62233:2008
 EN 55014-1: 2017
 EN 55014-2: 2015
 EN IEC 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3: 2013+A1:2019

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului ethnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands



David Awe
 Group Quality & Sustainability Director

: 23/02/2021

Erbauer

**Manufacturer, Fabricant, Producent,
Hersteller, Producător, Fabricante:**

UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London
W2 6PX
United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

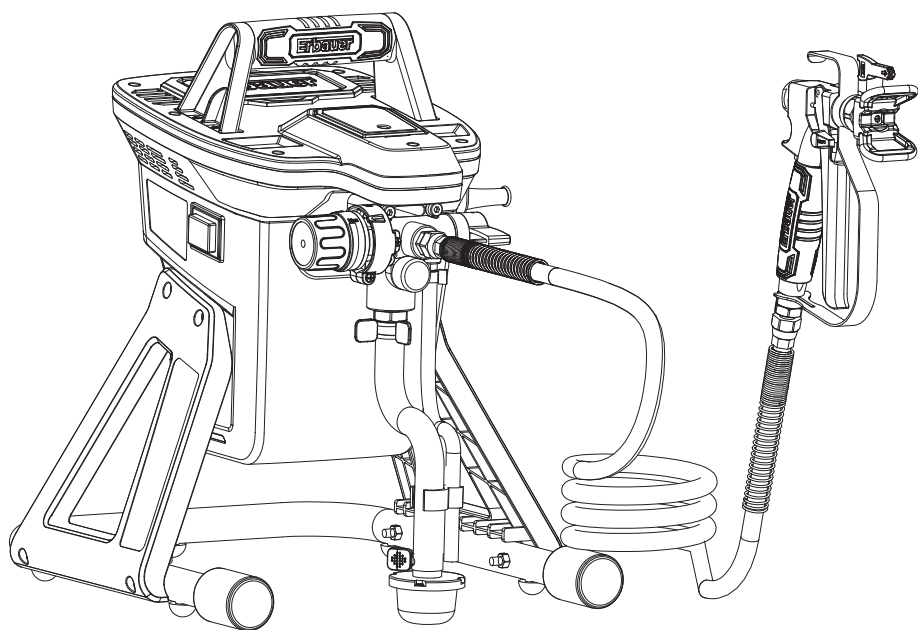


www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products



Erbauer



Original Instructions - MNL_EAPS600_ES_V1_20210223

EAPS600

EAN: 5059340043388

INTRUÇÕES ORIGINAIS

PT



V11020 BX220IM

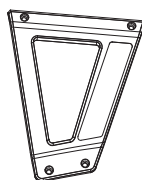
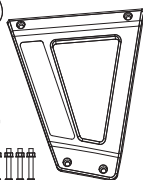
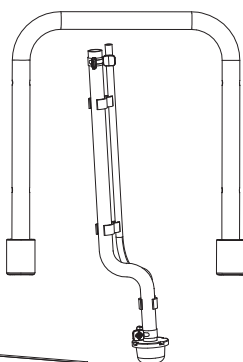
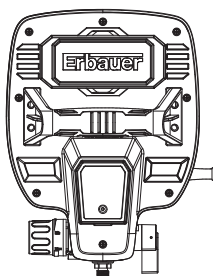
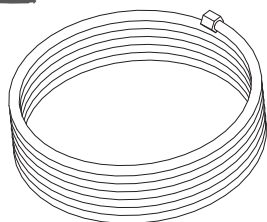
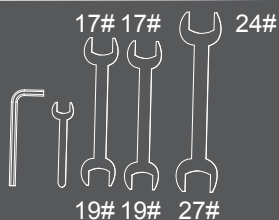
	Instruções de segurança	61
	Descrição do produto	68
	Montagem	85
	Uso	89
	+  Cuidado e manutenção	97
	Garantia	106
	Declaração de conformidade	107

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação for danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.

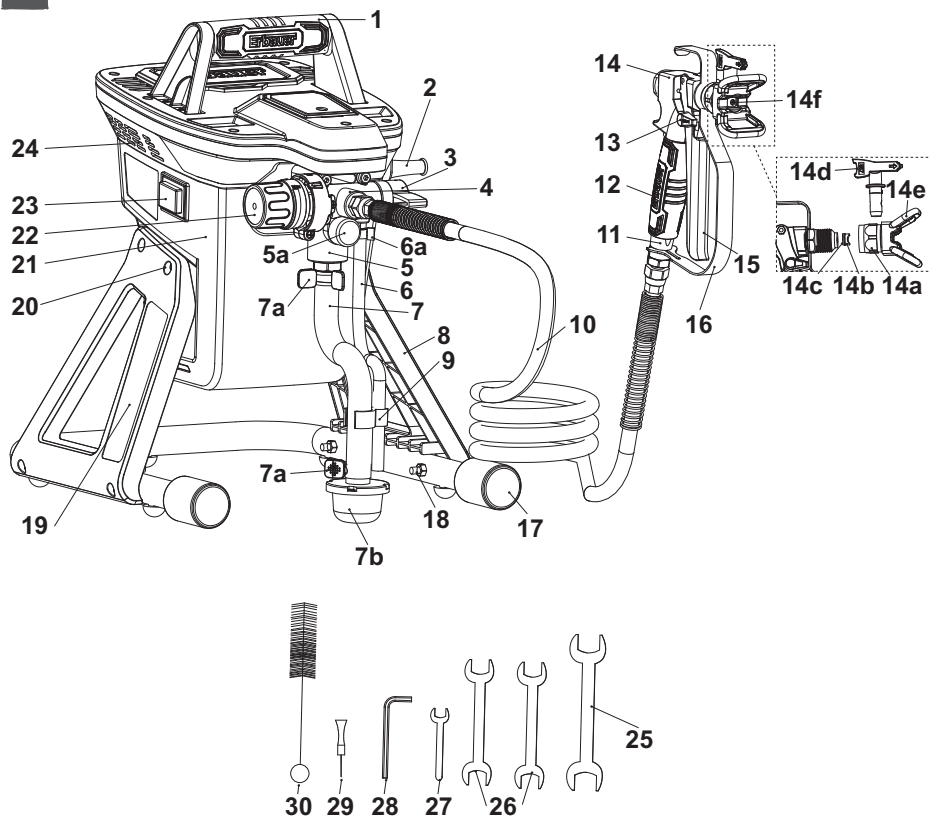


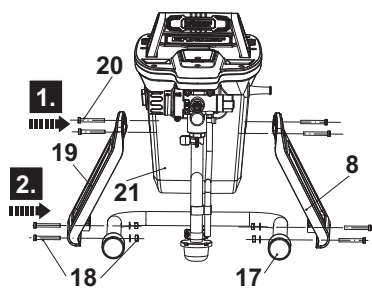
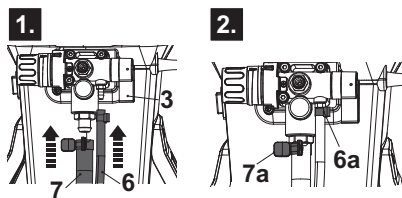
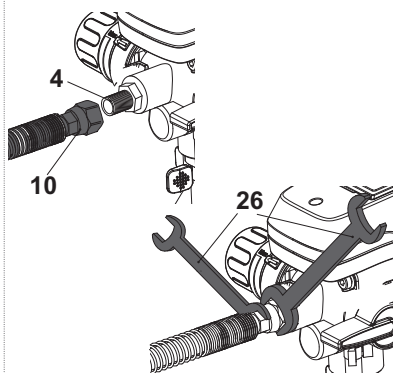
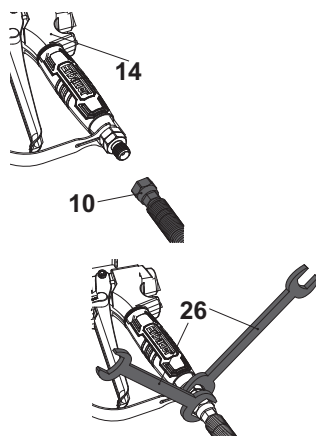
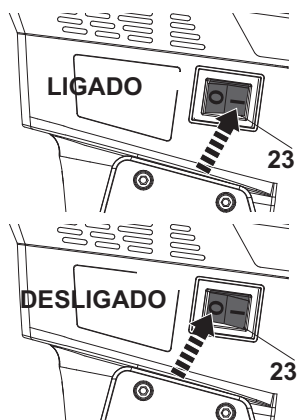
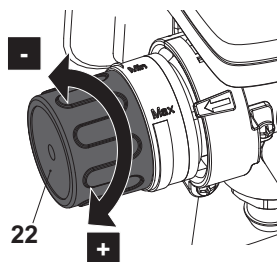
AVISO! Por favor, leia atentamente todos os avisos de segurança e certifique-se de que são totalmente compreendidos antes de manusear a ferramenta.

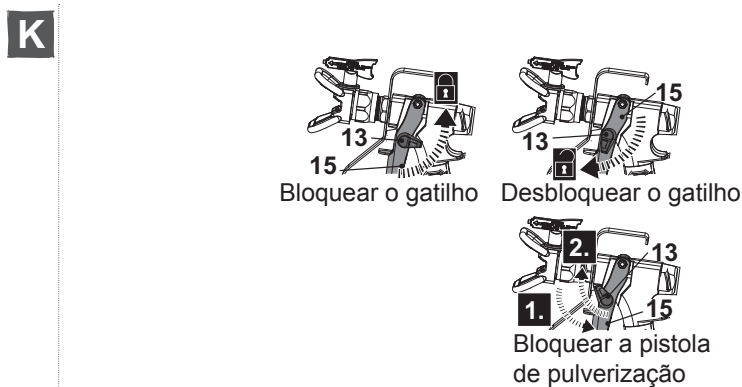
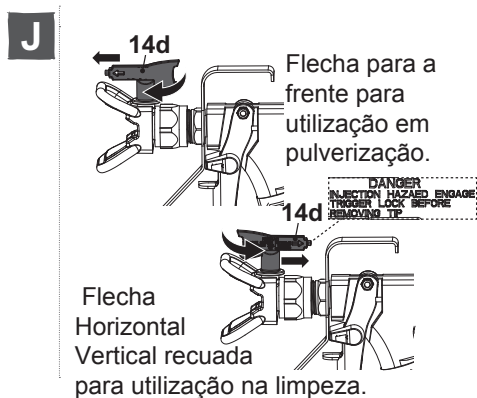
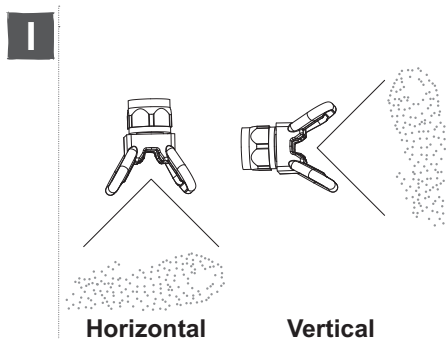
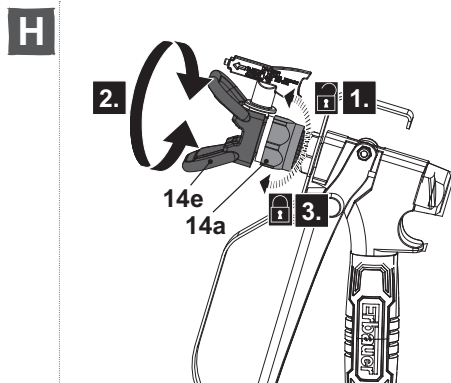
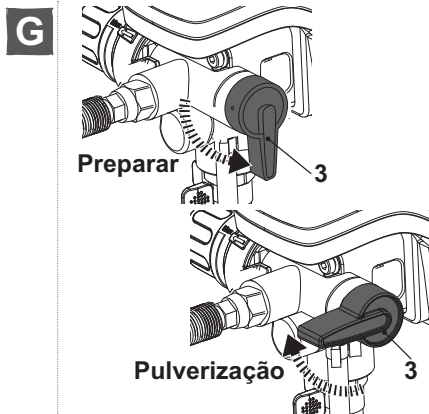


Descrição do produto

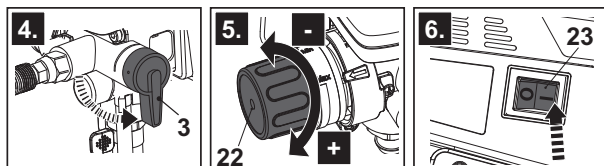
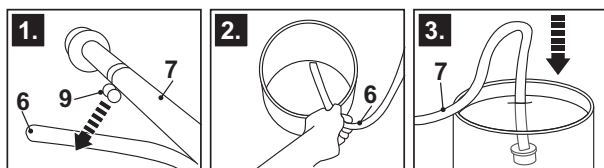
1



A**B****C****D****E****F**

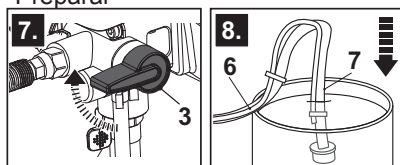


L



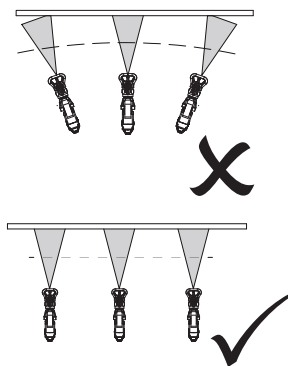
Preparar

LIGADO (ON)

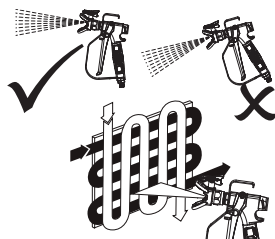


Pulverização

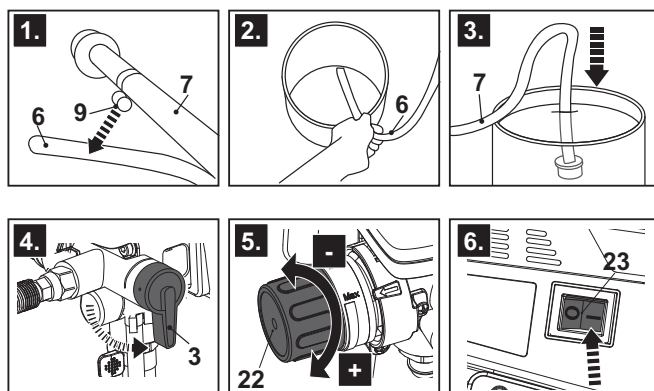
M



N



O

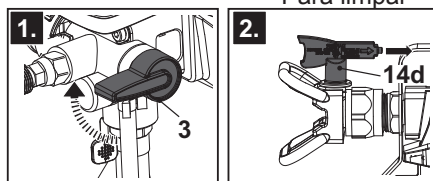


Preparar

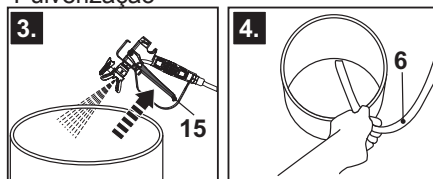
LIGADO (ON)

P

Para limpar

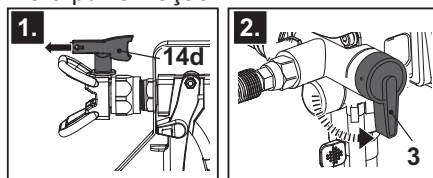


Pulverização

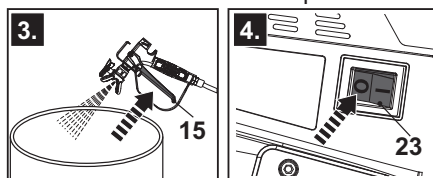


Q

Para pulverização

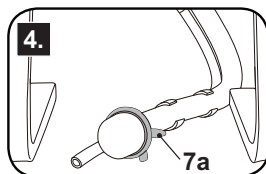
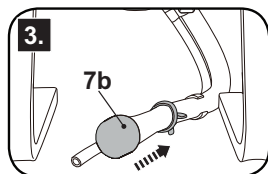
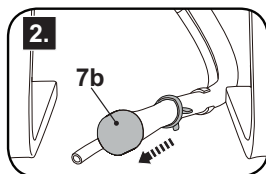
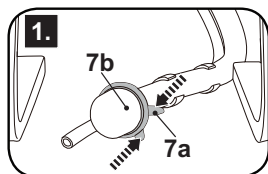


Preparar

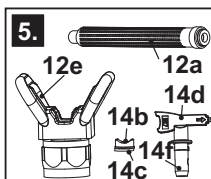
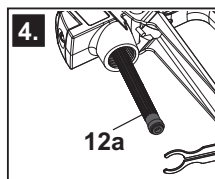
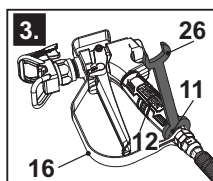
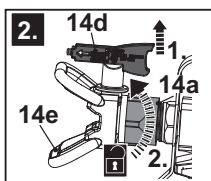
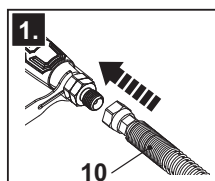


DESLIGADO (OFF)

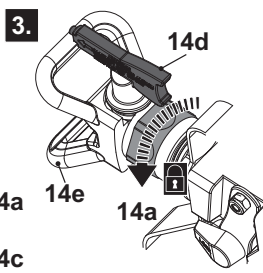
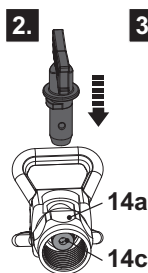
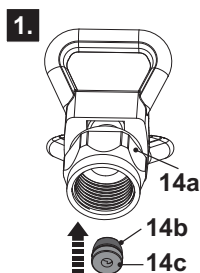
R



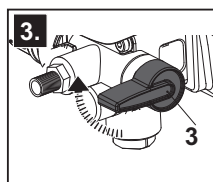
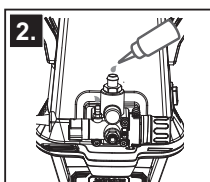
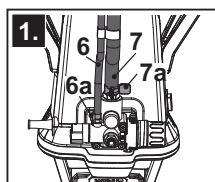
S



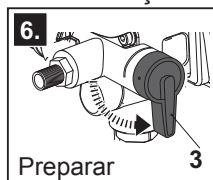
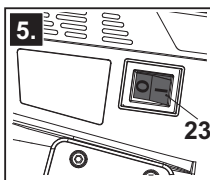
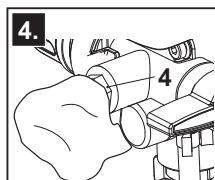
T



U



Pulverização



Preparar



instruções de segurança

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



AVISO! Ler todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica.

O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar num choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica ou ferramenta eléctrica operada a pilhas (sem fio).

SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
Áreas desorganizadas ou escuras favorecem acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** *As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.*
- c) **Mantenha as crianças e os observadores afastados enquanto utilize a ferramenta eléctrica.** *As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.*

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- a) **Nunca modifique de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque eléctrico.**
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies aterradas ou alicerçadas, tais como tubos, radiadores, gamas e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver aterrado ou alicerçado na terra.**
- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições húmidas. A entrada de água numa ferramenta eléctrica irá aumentar o risco de choque eléctrico.**
- d) **Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Manter o cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas ou peças movies. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.**
- e) **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão adequado para utilização ao ar livre. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.**

- f) Se o funcionamento de uma ferramenta eléctrica num local húmido for inevitável, utilize um dispositivo de corrente residual (DCR) protegido. A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.**

SEGURANÇA PESSOAL

- a) Fique alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento de uma ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais graves.**
- b) Utilize equipamento de protecção pessoal. Use sempre equipamento de protecção ocular. O equipamento de protecção como a máscara de protecção contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protecção auditiva utilizados nas condições apropriadas reduzirá os ferimentos pessoais.**
- c) Prevenir o arranque accidental. Assegure que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta. Transportar as ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar as ferramentas eléctricas que tenham o interruptor ligado favorecem acidentes.**
- d) Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave inglesa ou uma chave deixada ligada numa parte rotativa da ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos pessoais.**
- e) Não se estique. Mantenha-se sempre de pé e com um equilíbrio adequado. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.**

- f) Vista-se adequadamente. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe de partes móveis. *Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças móveis.***
- g) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estes estão ligados e são devidamente utilizados. *A utilização da recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.***
- h) Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente da ferramenta lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas. *Uma acção descuidada pode causar lesões graves dentro de uma fracção de segundo.***

POWER TOOL USE AND CARE

- a) Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação. *A ferramenta eléctrica correcta fará o trabalho de uma melhor forma, mais segura e ao ritmo para o qual foi concebida.***
- b) Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a ligar e desligar. *Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.***
- c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remover a bateria, se esta for destacável, da ferramenta eléctrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios, ou armazenar ferramentas eléctricas. *Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta eléctrica.***

- d) Guarde as ferramentas eléctricas inactivas fora do alcance das crianças e não permitir que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções possam operar a ferramenta eléctrica.** *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.*
- e) Manutenção das ferramentas eléctricas.** Verificar se há desalinhamento ou junção de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se danificada, mandar reparar a ferramenta eléctrica antes de a utilizar. *Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com manutenção deficiente.*
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas com uma manutenção adequada têm menos probabilidades de se unirem e são mais fáceis de controlar.*
- g) Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e pedaços das ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** *A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.*
- h) Mantenha as pegas e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e gorduras.** *As pegas e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*

SERVIÇO

- a) **Faça a manutenção das suas ferramentas eléctricas por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isso garantirá que a segurança da ferramenta eléctrica seja mantida.**

AVISOS DE SEGURANÇA PARA PISTOLA DE PULVERIZAÇÃO

- a) **Não use o produto para a pulverização de materiais inflamáveis.**
- b) **Estar atento a quaisquer perigos apresentados pelo material a ser pulverizado.** Consulte as marcações no recipiente ou as informações fornecidas pelo fabricante do material a pulverizar, incluindo o pedido de utilização de equipamento de protecção pessoal.
- c) **Não pulverize qualquer material onde o perigo não seja conhecido.** Materiais desconhecidos podem criar condições perigosas
- d) **Utilize equipamento de protecção pessoal apropriado, tais como máscaras contra o pó ou respiradores, óculos de protecção, luvas de protecção e protecção auricular quando pulverizar ou manusear produtos químicos.** O uso de equipamento de protecção para as condições apropriadas reduz a exposição a substâncias perigosas.
- e) **Não limpe o produto com solventes inflamáveis.**
- f) **Mantenha a área limpa, bem iluminada e livre de tinta ou recipientes de solventes, trapos e outros materiais inflamáveis.** Poderá ocorrer combustão espontânea. O extintor deve estar sempre presente e a funcionar.

- g) **Providenciar uma boa ventilação na área de pulverização e suficiente ar fresco em toda a área.** A evaporação de solventes inflamáveis cria um ambiente explosivo
- h) **Não pulverize e limpe com materiais que tenham um ponto de fulgor inferior a 55 °C.** Utilize materiais à base de água, hidrocarbonetos não voláteis ou materiais similares. Os solventes evaporadores voláteis criam um ambiente explosivo.
- i) **Não pulverize nas proximidades de fontes de ignição, tais como faíscas de electricidade estática, chamas acesas, luzes de piloto, objectos quentes, motores, cigarros e faíscas de ligação ou cabos de alimentação eléctrica ou interruptores de funcionamento.** Tais fontes de faíscas podem incendiar as proximidades/ambiente de pulverização.
- j) **Não pulverize removedor de papel de parede ou água a ferver.** Pulverize apenas água morna (máx. 55 °C) sem aditivos químicos.
- k) **Mantenha a ficha do cabo principal e o interruptor do gatilho da pistola de pulverização livre de tinta e outros fluidos. Nunca segure o cabo pelos seus conectores para o apoiar.** O não cumprimento das instruções pode conduzir a choques eléctricos.
- l) **Não permita que as crianças brinquem com o produto.** Nunca trabalhe perto de crianças ou animais.
- m) Nunca aponte o produto para chamas acesas!
- n) Nunca manipule o produto e utilize sempre os protectores de segurança e/ou protecção no produto para evitar riscos.
- o) Risco de ferimentos: Não direccionar o produto para pessoas ou animais.
- p) Nunca fume durante o processo de pintura.
- q) Certifique-se sempre de circulação suficiente de ar fresco.

- r) Nunca utilize tinta com chumbo.
- s) Antes de qualquer trabalho (como transporte, construção, conversão, limpeza ou manutenção) e quando o produto não estiver a ser utilizado, desligue-o da alimentação eléctrica e esvazie o recipiente de tinta!



AVISO! O pulverizador de tinta sem ar EAPS600 funciona numa pressão muito alta. Para um funcionamento seguro, deve ser sempre observado o seguinte:

- Não aponte a pistola de pulverização para si próprio ou para qualquer outra pessoa. Podem resultar lesões por penetração na pele e solventes de pintura a serem injectados no corpo.
- Verifique sempre a existência de fugas e o funcionamento correcto antes da utilização. Nunca opere a pistola de pulverização se houver fugas ou falhas. Falhas ou fugas podem causar ferimentos.
- Liberte a pressão quando não estiver a ser utilizada. A pressão pode permanecer na unidade e na mangueira quando desligada.
- As lesões onde ocorram a injeção de tinta ou solvente na pele ou no corpo podem ser muito graves. Procure sempre ajuda médica profissional e aconselhe as tintas ou solventes utilizados.
- O PPE é essencial para o utilizador, certificar-se sempre de que toda a pele dos braços e pernas está coberta. Isto irá reduzir o risco de aplicação inadvertida do jacto de pulverização sobre a sua pele desprotegida.

A informação seguinte aplica-se exclusivamente a utilizadores profissionais, mas é uma boa prática para todos os utilizadores:

VIBRAÇÃO

A diretiva europeia dos agentes físicos (vibração) foi criada para ajudar a reduzir lesões devido ao síndrome da vibração da mão e braço aos utilizadores de ferramentas elétricas. Esta diretiva exige que os fabricantes e fornecedores de ferramentas elétricas forneçam os resultados dos testes de vibração, para permitir aos utilizadores tomarem decisões informadas relativamente ao período de tempo que a ferramenta elétrica pode ser usada em segurança diariamente, e à escolha da ferramenta.

Pode encontrar mais conselhos em www.hse.gov.uk.

CONSULTE AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OS NÍVEIS DE VIBRAÇÃO DA SUA FERRAMENTA.

O valor declarado da emissão de vibrações deve ser utilizado a um nível mínimo e mediante a orientação atual sobre vibrações.

A emissão de vibrações declarada foi medida de acordo com EN 60745-1 e EN 50580 e pode ser utilizada para comparar uma ferramenta com outra ferramenta.

O valor total declarado das emissões também pode ser usado numa avaliação preliminar da exposição.



Aviso: O valor da emissão de vibração durante a utilização da ferramenta elétrica pode diferir do valor declarado, dependendo das formas como esta é usada, dos exemplos seguintes e outras variações sobre a sua forma de utilização:

- Como a ferramenta é usada e os materiais são cortados ou perfurados.
- Se a ferramenta está em bom estado e é bem mantida.
- Se usa os acessórios corretos para a ferramenta e se certifica de que está afiada e em bom estado.
- Do aperto das superfícies aderentes nas pegas.

Ao trabalhar com esta ferramenta elétrica, ocorrem vibrações no braço/mão. Adote práticas de trabalho corretas, de modo a reduzir a exposição à vibração. Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração da mão e braço, se a sua utilização não for gerida adequadamente.



Aviso: Identifique as medidas de segurança para proteger o utilizador, com base numa estimativa da exposição nas condições atuais de utilização (tendo em conta todas as peças do ciclo de funcionamento, como as vezes em que a ferramenta é desligada e quando está a funcionar sem carga, para além do tempo em que o gatilho é premido). Nota: A utilização de outras ferramentas reduz o período de trabalho total dos utilizadores com esta ferramenta.

- Isso ajuda a minimizar o seu risco de exposição à vibração.
- Use SEMPRE cinzéis, brocas e lâminas afiadas.
- Proceda à manutenção desta ferramenta de acordo com estas instruções e mantenha-a bem lubrificada. (quando apropriado).
- Evite usar ferramentas com temperaturas inferiores a 10 °C.
- Planeie o seu trabalho, de modo a distribuir o uso de qualquer ferramenta com grandes vibrações por vários dias.

Vigilância médica

Todos os colaboradores devem fazer parte de um regime de vigilância médica que os ajude a identificar precocemente doenças relacionadas com a vibração, a prevenir o avanço da doença e a permanecerem no exercício das suas funções.

REDUÇÃO DE VIBRAÇÃO E DE RUÍDO

Para reduzir o impacto do ruído e da emissão de vibrações, limite o tempo de funcionamento, utilize modos de funcionamento de baixa vibração e de baixo ruído, bem como use equipamento de protecção pessoal.

Tenha em conta os seguintes pontos para minimizar os riscos de exposição a vibrações e ruído:

- a) Utilize o produto apenas como previsto pela sua concepção e por estas instruções.
- b) Assegure-se que o produto está em bom estado e bem conservado.
- c) Utilize os acessórios correctos para o produto e assegure-se de que estão em bom estado de conservação
- d) Mantenha uma boa aderência na superfície das pegas/punhos.
- e) Mantenha este produto de acordo com estas instruções e mantenha-o bem lubrificado (quando apropriado).
- f) Planeie o seu programa de trabalho para espalhar a utilização de qualquer ferramenta de alta vibração durante um período de tempo mais longo.
- g) O uso prolongado do produto expõe o utilizador a vibrações que podem causar uma série de condições conhecidas colectivamente como síndrome de vibração mão-braço (HAVS), por exemplo, dedos brancos; bem como doenças específicas como a síndrome do túnel do carpo. Para reduzir este risco ao utilizar o produto, use sempre luvas de protecção e mantenha as mãos quentes.

EMERGÊNCIA

Familiarize-se com a utilização deste produto por meio deste manual de instruções. Memorize as instruções de segurança e siga-as à letra. Isto ajudará a prevenir riscos e perigos.

- a) **Esteja sempre alerta quando utiliza este produto, para que possa reconhecer e lidar com os riscos antecipadamente.** Uma intervenção rápida pode prevenir ferimentos graves e danos materiais.

- b) Desligue e desconecte da fonte de alimentação se houver avarias.** Mande verificar o produto por um profissional qualificado e repará-lo se necessário, antes de o voltar a operar.

A tomar em caso de contacto com produtos químicos	
Lesões por Injecção	Procure imediatamente atenção médica. A injecção de tintas ou solventes no corpo pode causar lesões graves.
Contacto com a pele	Limpe com bastante água e sabão, consulte um médico se necessário
Contacto ocular:	Lavar com bastante água, consulte um médico
Engolir:	não vomite, consulte um médico
Inalação:	ar fresco, consultar um médico se necessário

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo que esteja a operar este produto de acordo com todos os requisitos de segurança, os riscos potenciais de ferimentos e danos permanecem. Os seguintes perigos podem surgir em ligação com a estrutura e concepção deste produto:

- Defeitos de saúde resultantes da emissão de vibrações se o produto estiver a ser utilizado durante longos períodos de tempo ou não for adequadamente gerido e mantido de forma adequada.
- Lesões e danos materiais devidos a ligações quebradas ou ao impacto súbito de objectos escondidos durante a utilização.
- Perigo de ferimentos e danos materiais causados por objectos voadores.
- Risco de explosão.



AVISO! Este produto produz um campo electromagnético durante o seu funcionamento! Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos activos ou passivos! Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante de implantes médicos antes de operarem este produto!

Índice da peças

O índice abaixo refere-se à Fig. 1 na página 4.

1. Pega de transporte
2. Cabo de alimentação com ficha
3. Alavanca Prime/ Pulverizador
4. Tomada de tinta
5. Válvula de entrada
 - a) Botão de desobstrução de válvulas
6. Tubo primário
 - a) Grampo do tubo
7. Tubo de sucção
 - a) Grampo do tubo (x2)
 - b) Rede filtrante
8. Suporte direito
9. Pinça de tubo (x3)
10. Mangueira de pulverização
11. Junta giratória da pistola
12. Punho da pega
 - a) Filtro*
13. Bloqueio do gatilho
14. Pulverizador
 - a) Porca de retenção
 - b) Parte da União
 - c) Selo
 - d) Ponta de pulverização
 - e) Protector de pontas de pulverização
 - f) Bocal de pulverização (tipo 517)
15. Gatilho
16. Guarda do gatilho com gancho de pendurar
17. Apoio para os pés
18. Conjunto de montagem de pés (x4)
 - a) Parafuso
 - b) Anilha de mola*
 - c) Anilha plana*
 - d) Porca
19. Suporte esquerdo
20. Parafuso para montagem de suporte (x4)
21. Caixa do motor
22. Manípulo de controlo de pressão
23. Interruptor Ligar/Desligar (On/Off)
24. Aberturas de ar
25. Chave inglesa (24# & 27#)
26. Chave inglesa (17# & 19#) (x2)
27. Mini-chave
28. Chave hexagonal
29. Agulha de limpeza (com protector)
30. Escova de limpeza



NOTA: As peças marcadas com * não são mostradas nesta visão geral. Consulte ,por favor, a respectiva secção no manual de instruções.

Símbolos

No produto, no rótulo de classificação e dentro destas instruções encontrará, entre outros, os seguintes símbolos e abreviaturas. Familiarize-se com eles para reduzir perigos como ferimentos pessoais e danos materiais.

V ~	Volt, (voltagem alternada)	mm	Milímetro
Hz	Hertz	kg	Kilograma
A	Ampere	ml	Milímetro
°C	Graus celsius	ml/ min	Mililitro por minuto
psi	Libras por polegada quadrada	MPa	Mega Pascal, unidade de pressão
bar	Unidade de pressão	W	Watt
/ min or min-1	Por minuto	dB(A)	Decibel (A-rated)
m/ s ²	Metros quadrados por segundo		Terra protectiva
	Fechadura / para apertar ou fixar		Desbloquear / soltar
	Leia o manual de instruções.		Use protecção ocular.
			
	Use sempre protecção auditiva.		Usar protecção respiratória
	Use luvas de protecção		Use calçado de protecção, anti-derrapante
	Nota / Comentário.		Cuidado / Aviso
xxWyy	O tempo (segundos) necessário para a tinta se esgotar de um copo de medição de viscosidade total		
DIN-seg	O tempo (segundos) necessário para a tinta se esgotar de um copo de medição da sua viscosidade total.		



Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação antes da montagem, limpeza, ajustes, manutenção, armazenamento e transporte.



Não exponha o produto a chuva ou a humidade



São proibidas chamas acesas na área de trabalho, em redor do produto e nas proximidades de materiais inflamáveis!



Não fume na área de trabalho, à volta do produto e nas proximidades de materiais inflamáveis!



Certifique-se sempre de que outras pessoas e animais de estimação permanecem a uma distância segura do produto quando este se encontra em funcionamento. Em geral, as crianças não devem aproximar-se da área onde se encontra o produto.



O produto está em conformidade com as directivas europeias aplicáveis e foi feito um método de avaliação de conformidade para essas directivas.



Símbolo WEEE. Os resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Por favor, recicle onde existam instalações. Verifique com a sua Autoridade Local ou loja local para aconselhamento sobre reciclagem.

Dados técnicos

Geral

Tensão nominal, frequência	: 220-240 V~, 50 Hz
Potência nominal de entrada	: 600 W
Pressão de pulverização	: 200 bar
Taxa de entrega	: 1100 ml/ min
Máxima viscosidade	: 150 DIN-s
Tipo de bocal	: 517
Classe de proteção	: I
Peso	: approx. 8,7 kg
níveis sonoros	
Nível de pressão sonoro LpA	: 82,8 dB(A)
Incerteza KpA	: 3 dB(A)
Sound power level LWA	: 107,6 dB(A)
Incerteza KWA	: 3 dB(A)

Os valores de emissão de ruído foram obtidos de acordo com o código de ensaio de ruído indicado nas normas EN60745-1, EN 50580 e com as normas básicas EN ISO 11201: 2010 e EN ISO 3744: 2010. O nível de intensidade sonora para o operador pode exceder 80 dB(A) e são necessárias medidas de protecção auditiva.

A emissão de vibrações declarada foi medida de acordo com um método de ensaio normalizado e pode ser utilizada para comparar uma ferramenta com outra ferramenta.

O valor de emissão de vibração declarado também pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

- A emissão de vibrações durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada; e
- é necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador que se baseiam numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em marcha lenta, para além do tempo de activação).



AVISO! Dependendo da utilização efectiva do produto, as vibrações e emissões sonoras podem diferir do total declarado. Adapte medidas adequadas para se proteger contra as exposições às vibrações. Tomar em consideração todo o processo de trabalho, incluindo as horas em que o produto está a funcionar sem carga ou desligado.

As medidas adequadas incluem, entre outras, manutenção e cuidados regulares do produto e acessórios, manter as mãos quentes, pausas periódicas e adequadas pausas periódicas e planeamento adequado dos processos de trabalho.

Explicação do rótulo de classificação

EAPS600 = Número do modelo

E = Erbauer

APS = Pulverizador de tinta

600 = Entrada nominal (W)



Montagem

01 Desempacotar

1. Desembalar todas as peças e colocá-las sobre uma superfície plana e estável.
2. Remova todos os materiais da embalagem e dispositivos da expedição, se aplicável.
3. Certifique-se de que o conteúdo da entrega está completo e livre de quaisquer danos. Se verificar que faltam peças ou que estas estão danificadas, não utilize o produto e contacte o seu revendedor. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para as pessoas e bens.
4. Certifique-se de que todos os acessórios e ferramentas necessárias para a montagem e operação estão à sua disposição, incluindo equipamento de protecção pessoal adequado.



AVISO! O produto deve ser totalmente montado antes da operação! Não utilize um produto que só esteja parcialmente montado ou montado com peças danificadas.



Não ligue o produto à fonte de alimentação antes de estar completamente montado!



AVISO! O produto e a embalagem não são brinquedos de criança! Mantenha sacos de plástico, lençóis e pequenas peças afastadas das crianças. Existe o perigo de asfixia e sufocamento!



NOTA: Take care of small parts that are removed during assembly or when making adjustments. Keep them secure to avoid loss.

02 Configuração



AVISO! Ajuste sempre a alavanca Prime/ Pulverização (3) para baixo para o modo "Prime" durante a configuração.

Ligação da armação

1. Alinhe os orifícios de montagem entre o suporte direito (8) / o suporte esquerdo (19) e a caixa do motor (21), e ligue-os com os parafusos (20) usando a chave hexagonal (28) e a mini-escavilha (27) fornecidas (Fig. A, passo 1).
2. Alinhe os orifícios de montagem entre o suporte direito (8) / o suporte esquerdo (19) e o suporte de pé (17), e ligue-os com os conjuntos de montagem de pé (18) usando a chave hexagonal (28) e mini-chave (27) fornecidas (Fig. A, passo 2).

Ligação tubo de aspiração / tubo primário

1. Alinhe e insira o tubo primário (6) e o tubo de aspiração (7) separadamente nas portas de fixação correspondentes (Fig. B, passo 1). Assegurar-se de que os tubos (6 / 7) são empurrados completamente para as portas de fixação.
2. Prender o tubo primário (6) e o tubo de sucção (7) apertando as abas dos grampos dos tubos (6a / 7a) e fixando-os sobre as portas de fixação. (Fig. B, passo 2).
3. Puxe para baixo o tubo principal (6) e o tubo de sucção (7) para garantir que estão firmemente ligados.

Ligação de mangueira de pulverização



AVISO! Perigo de ferimento por injeção! Qualquer dano na mangueira de alta pressão sob a forma de dobras, fendas ou desgaste geral pode resultar em fugas. As fugas irão ejectar material a alta pressão e podem causar ferimentos por injeção na pele.

Siga sempre as seguintes regras:

- Verifique cuidadosamente a mangueira antes de a utilizar para detectar danos, desgaste e fendas.
- Nunca utilize uma mangueira danificada. Substitua imediatamente.
- Não tente reparar uma mangueira danificada por conta própria.
- Não torça a mangueira ou deixá-la dobrar em ângulos inferiores a um raio de 20cm.
- Proteja a mangueira de arestas vivas.
- Não utilize a mangueira para puxar o pulverizador.
- Não deixe que a mangueira se torça.
- Uma mangueira enrolada pode representar um risco de queda. Coloque sempre a mangueira em segurança.

1. Retire as tampas de vedação em duas extremidades da mangueira de pulverização (10). Mantenha as tampas de selagem para voltar a encaixar na mangueira após a utilização. Isto ajudará a prevenir a entrada de objectos estranhos e sujidade na mangueira quando não estiver a ser utilizada.
2. Ligue a mangueira de pulverização (10) à saída da tinta (4) por rosca e aperte com duas chaves (17#&19#) (26) (Fig. C). Certificar-se de que a chave na conexão da máquina é mantida firme e use a outra chave para apertar o acessório da mangueira. Isto evitará danos no encaixe.
3. Ligue a outra extremidade do tubo de pulverização (10) à pistola de pulverização (14) por rosca e aperte com duas chaves (17#&19#) (26) (Fig. D).

Área de trabalho

1. Cubra bem uma ampla área em redor da área de pulverização e mantenha a superfície de pulverização limpa, seca e sem qualquer gordura.
2. Utilize um pedaço de cartão como escudo para apanhar o excesso de pulverização nas extremidades do trabalho para proteger as outras superfícies.
3. Alise as superfícies para melhorar a aderência da tinta e, em seguida, remova a poeira da lixa antes de pintar.

Tinta

1. Esticar a tinta através de um filtro ou de um coador de tinta.
2. Misture bem a tinta, de acordo com as instruções do fabricante da tinta. A viscosidade correcta da tinta influenciará grandemente os resultados da tinta.
3. As tintas e outros materiais de revestimento devem ser diluídos de acordo com as orientações abaixo

Recomendação de diluição	
Material pulverizado	
Esmaltes	Não diluído
Conservantes de madeira contendo solventes à base de água, mordentes, óleos, agentes desinfectantes, agentes protectores das plantas.	Não diluído
Tintas que contêm solventes e tintas primárias hidrossolúveis, tintas de revestimento de veículos, esmaltes de película espessa	diluir em 5-10%
Tinta para paredes interiores (dispersões e revestimento em látex)	diluir em 5-10%

4. Os valores na tabela são apenas para referência. A quantidade de diluição necessária só pode ser determinada através de testes. Ao diluir, não exceda a quantidade de diluente estipulada pelo fabricante do material.

03 Ligação à fonte de alimentação



NOTA: Esta ferramenta é recomendada para a utilização com um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual nominal de 30mA ou inferior.

1. Certifique-se de que o interruptor Ligar/Desligar (On/Off) (23) é premido na posição "O".
2. Ligue a ficha do cabo de alimentação (2) com uma tomada adequada.



AVISO! Verifique a voltagem! A voltagem deve estar em conformidade com as informações da etiqueta de classificação!

3. O seu produto está pronto para ser utilizado.



Uso

Uso pretendido

Este pulverizador de tinta sem ar é ideal para uma grande variedade de utilizações. As utilizações previstas incluem a pulverização mecânica de líquidos, tais como tintas contendo solventes ou tintas à base de água em componentes, superfícies, etc.

Por razões de segurança, é essencial ler todo o manual de instruções antes da primeira operação e observar todas as instruções nele contidas.

Este produto destina-se apenas a uso doméstico privado, e não a qualquer uso comercial. Não deve ser utilizado para quaisquer outros fins para além dos descritos.

Antes de começar

01 Proteção



Controlos

01 Interruptor Ligar/Desligar (Fig. E)

1. Pressionar o interruptor Ligar/Desligar (On/Off) (23) na posição "I" para ligar o produto.
2. Pressionar o interruptor ligar/desligar (On/Off) (23) na posição "O" para desligar o produto.



AVISO!

Esta ferramenta funciona a alta pressão e pode causar ferimentos se não for manuseada correctamente! Antes de fazer quaisquer ajustes / desconexões ao conjunto do gatilho, mangueira ou ponta de pulverização, certifique-se de que o bloqueio do gatilho (13) está engatado, a alavanca Prime/ Pulverizador (3) está regulada para o modo Prime e a ferramenta está desligada e desconectada da fonte de alimentação.



02 Manípulo de controlo de pressão (Fig. F)

1. Rode o botão de controlo da pressão (22) no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a pressão e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir a pressão. Diferentes espessuras de materiais exigirão diferentes pressões para se obter um bom resultado.
2. Num pedaço de matéria-prima, pulverize uma mancha de teste avaliando a velocidade do curso para a regulação da pressão necessária. Uma pressão mais baixa exigirá velocidades mais lentas, e uma pressão mais elevada exigirá velocidades mais rápidas. Se não for alcançado um resultado satisfatório, poderá ser necessário efectuar uma diluição do material e também ajustar a pressão.

03 Prime/ Alavanca de pulverização (Fig. G)



AVISO!

Ajuste sempre a alavanca Prime/ Pulverizador (3) para baixo para o modo "Prime" durante o ajuste, limpeza e manutenção. Isto irá descomprimir a mangueira e tornar a ferramenta segura para manusear.

1. Rode para baixo a alavanca Prime/ Pulverizador (3) para baixo para o modo "Prime";
2. Rode para cima a alavanca Prime/ Pulverizador (3) para o modo "Pulverização".

04 Spray angle adjustment (Figs. H, I)

Ajuste a posição da protecção da ponta de pulverização (14e) para definir a orientação do padrão de pulverização.

1. Desaperte ligeiramente a porca de fixação (14a) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio usando a chave (27#) (Fig. H, passo 1).
2. Rode a protecção da ponta de pulverização (14e) no sentido horário ou anti-horário (Fig. H, passo 2) para a posição desejada de acordo com a operação pretendida.

Seleção da regulação do pulverizador (Fig. I):

- Jacto largo horizontal
 - Jacto largo vertical
3. Segure a protecção da ponta de pulverização (14e) na posição e aperte a porca de fixação (14a) no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar posteriormente (Fig. H, passo 3).

05 Ponta de pulverização (Fig. J)

1. Gire a ponta de pulverização (14d) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com a seta para a frente para utilização em pulverização.
2. Gire a ponta de pulverização (14d) no sentido dos ponteiros do relógio até a seta gire para trás para utilização em limpeza.



PERIGO! Perigo de Injecção. Engate o fecho do gatilho (13) antes de remover.

3. Respeite a declaração do aviso na ponta do pulverizador. Certificar-se de que o fecho do gatilho (13) está engatado, de que a ferramenta está ajustada ao modo "Prime" e de que a ferramenta está desligada antes de remover ou ajustar.

06 Bloqueio de gatilho (Fig. K)



AVISO! Rode o gatilho (13) de acordo com a sua necessidade.

Rode o gatilho (13) de acordo com a sua necessidade.

1. Bloquear o gatilho: Rode para trás e encaixe o gatilho (13) e certifique-se de que o gatilho (15) não pode ser premido.
2. Solte o gatilho: Rode para a frente e desengate o gatilho (13) para uma posição em que o gatilho (15) possa ser premido livremente.
3. Bloquear a pistola de pulverização: Apertar ligeiramente o gatilho (15), depois rode a travão de segurança do gatilho (13) para a frente até que o gatilho (15) esteja bloqueado.



AVISO! Nunca tranque a pistola de pulverização durante a limpeza e manutenção.

Risco de injecção do bocal de pulverização (14f) na operação de pulverização com alta pressão.

07 Botão de desobstrução de válvulas

Uma bola de aço é assentada dentro da válvula de entrada (5). Se o pulverizador de tinta for armazenado durante muito tempo ou não estiver devidamente limpo, a esfera de aço pode colar na válvula de entrada (5), resultando numa má introdução de líquido ou no mau funcionamento da ferramenta.

Pressione o botão de desobstrução da válvula (5a) intermitentemente com o polegar para bater na esfera de aço interna até que a esfera de aço dentro da válvula de entrada (5) seja libertada.



AVISO! Não pressione o botão de desobstrução da válvula (5a) com um objecto duro, caso contrário este será danificado.

Operação

1. Verifique o produto, o seu cabo de alimentação e a ficha, bem como os acessórios, antes de cada utilização. Não utilizar o produto se este estiver danificado ou apresentar desgaste.
2. Verifique duas vezes se os acessórios e anexos estão devidamente fixados.
3. Segure sempre a pistola de pulverização pela sua pega (12). Mantenha as pegas secas para garantir um manuseamento seguro.
4. Certificar-se de que as aberturas de ar (24) estão sempre desobstruídas e limpas. Limpá-las, se necessário, com uma escova macia. As aberturas de ar bloqueadas podem levar ao sobreaquecimento e danificar o produto.
5. Desligue imediatamente o produto e coloque a alavanca Prime/ Pulverizador no modo Prime se for perturbado durante o trabalho por outras pessoas que entrem na área de trabalho. Deixe sempre o produto parar completamente e bloqueie o gatilho (15) antes de o colocar no chão.
6. Não trabalhe em demasia. Faça pausas regulares para garantir que se pode concentrar no trabalho e ter controlo total sobre o produto.

01 Limpeza e arranque do pulverizador de tinta (Fig. L)



NOTA: O produto é testado em fábrica quanto ao seu desempenho e é expedido teste de fluido na bomba para prevenir a corrosão durante o transporte e armazenamento.

Quer se esteja a pulverizar tintas à base de látex ou óleo, o fluido deve ser limpo e completamente removido do sistema.

Este procedimento é utilizado para a primeira operação e também para expulsar os fluidos de armazenamento do pulverizador de tinta.

Tinta à base de água (látex) de preparação: Enxaguar com água morna e limpa.

Tinta de preparação à base de óleo: Enxaguar com essências minerais seguidas de água morna e limpa.



AVISO! Ao utilizar bebidas espirituosas minerais, retenha a arma segurando-a contra um recipiente metálico ligado à terra enquanto se descarrega. Se não o fizer, pode resultar em descarga eléctrica estática, o que pode causar um incêndio.

1. Separe o tubo principal (6) dos clips do tubo (9) (Passo 1).
2. Coloque o tubo principal (6) no balde de resíduos (etapa 2).
3. Submergir o tubo de sucção (7) em água ou solvente de lavagem (passo 3).
4. Rode a alavanca Prime/ Pulverizador (3) para baixo para o modo Prime (passo 4).
5. Ajuste o manípulo de controlo da pressão (22) a uma pressão mais elevada (passo 5).
6. Ligue à fonte de alimentação e ligue o produto (Passo 6).
7. O pulverizador de tinta começará a bombear e água ou solvente de lavagem, bem como bolhas de ar, serão purgadas do sistema. Deixe fluidos descarregar do tubo primário (6) no balde de resíduos durante 30 a 60 segundos.
8. Voltar a pulverizar a alavanca Prime/ Pulverizador (3) para o modo de pulverização durante 30 segundos (Passo 7).
9. Esperar que o motor corte automaticamente.



AVISO! O fluido de alta pressão da pistola de pulverização, fugas de mangueiras, ou componentes rompidos perfurarão a pele. Isto pode parecer apenas um corte, mas é uma lesão grave que pode resultar em amputação. Obter tratamento médico imediato.

- Não aponte a pistola para ninguém ou para qualquer parte do corpo.
- Não colocar a mão sobre a ponta do pulverizador (14d).
- Não pare ou desvie fugas com a mão, corpo, luva, ou trapo.
- Feche sempre o gatilho (15) quando não estiver a pulverizar.
- Siga o procedimento de descompressão neste manual, quando parar de pulverizar e antes de limpar, verificar, ou fazer a manutenção do equipamento

10. Retire o tubo principal (6) do balde de resíduos e prenda-o de volta ao tubo de sucção (7) com a pinça do tubo (9) e submerja num balde de tinta (Passo 8).
11. O produto está pronto para a pulverização de tinta.



NOTA: Se o Pulverizador arranca e se desliga constantemente, repita os passos 4 - 9. Quando se tiver acumulado pressão suficiente na mangueira, o motor desliga-se automaticamente. O motor liga-se e desliga-se automaticamente quando necessita de pressão.

02 Preparar o Pulverizador

1. Baixe o tubo de sucção (7) com o tubo principal (6) fixado no recipiente de tinta.
2. Pressione o botão de desobstrução da válvula (5a) para assegurar que a válvula de entrada (5) está livre para funcionar.
3. Rode a alavanca Prime/ Pulverizador (3) para a posição prime.
4. Mova o botão de controlo de pressão (22) para a posição mínima.
5. Ligar o pulverizador utilizando o interruptor Ligar/Desligar (On/Off) (23).
6. Aumente gradualmente a pressão usando o manípulo de controlo da pressão (22) até que a tinta possa ser vista a ser aspirada através do tubo de sucção (7).
7. Continue a circular o pulverizador até que a tinta possa ser vista a voltar para o recipiente de tinta através do tubo de aspiração (6).
8. Desligar o pulverizador utilizando o interruptor Ligar/Desligar (On/Off) (23).
9. Rode a alavanca Prime/ Pulverizador (3) para a posição de pulverização.
10. Pegar na pistola de pulverização (14) e direccionar o bocal (14f) para um recipiente de resíduos.
11. Ligue o pulverizador utilizando o interruptor Ligar/Desligar (On/Off) (23).
12. Pressione o gatilho (15) para activar a pistola de pulverização para dentro do recipiente de resíduos até a tinta sair uniformemente.
13. Solte o gatilho (15) para parar a pulverização.
14. Trave o gatilho da pistola de pulverização (15) para a tornar segura.
15. Desligue o pulverizador usando o interruptor Ligar/Desligar (On/Off) (23).
16. O pulverizador está com tinta e pronto a ser utilizado.

03 Pulverização (Figs. M, N)



NOTA: Antes de pintar, certifique-se de que o pulverizador de tinta foi preparado e verifique se a ponta do pulverizador (14d) está alinhada correctamente.

Execute vários testes de pulverização para seleccionar a pressão de pulverização adequada, regulando o botão de controlo da pressão (22). Comece a pintar na superfície de trabalho após os testes mostrarem um resultado satisfatório.

1. Coloque um pedaço de cartão ou outro material de sucata para usar como alvo e ajuste para melhorar o padrão de pulverização.



AVISO! Never aim or spray at yourself or anybody else. This may cause serious injury.

2. Faça algumas pinceladas num bocado de cartão para testar a consistência do material que está a ser aplicado. Se o material ainda parecer demasiado espesso, adicione uma pequena quantidade de material mais fino. Não exceda as recomendações de diluição do fabricante da tinta.
3. Manter o bocal de pulverização (14f) a cerca de 10 a 30 cm da superfície de trabalho. Movimente a pistola de pulverização mantendo a perpendicular com a área de pulverização (Fig. M).
4. Ligue o produto.
5. Certifique-se de que a ponta de pulverização (14d) está ajustada no ajuste da pulverização com a seta para a frente.
6. Desbloquear o gatilho (15).
7. Aperte completamente o gatilho (15) e depois mova-o através da área de trabalho numa direcção paralela. Pare o movimento da pistola a meio do curso provocará uma acumulação de tinta e resultará em funcionamento. Não ventile a pistola de lado a lado enquanto se pinta. Isto causará um acúmulo de tinta no centro do curso e um revestimento insuficiente em cada extremidade (Fig. N).
8. Accione correctamente a pistola de pulverização. Inicie o movimento da pistola no início do curso antes de apertar o gatilho (15), e solte o gatilho (15) antes de parar o movimento da pistola no final do curso. Este procedimento mistura cada pincelada com a seguinte sem mostrar sobreposição ou desnivelamento.
9. A quantidade de tinta a ser aplicada pode variar em função da pressão de pulverização e da distância da superfície.
10. Os traços de sobreposição são suficientes para obter uma camada uniforme.
11. Não solte o gatilho para perturbar o fluxo da tinta.



NOTA: Se o padrão de pulverização ficar distorcido ou der um resultado insatisfatório, o bocal (14f) pode ter ficado bloqueado. Neste caso, consultar o procedimento "Desbloqueio do Bocal de Pulverização".

Duas camadas finas de tinta darão melhores resultados e terão menos probabilidades de escorrimento do que uma camada pesada.

Se fizer uma pausa na pulverização durante vários minutos, execute o procedimento de descompressão. Coloque a ponta de pulverização (14d) num balde de água para evitar que a tinta seque e forme obstruções na pistola de pulverização.

04 Desbloqueio do Bocal de Pulverização



AVISO! Do not use your finger to clean or unblock the nozzle (14f). High pressure fluid can cause injury.

1. Solte o gatilho da pistola de pulverização (15) e bloqueie-o.
2. Reduzir a pressão utilizando o "Procedimento de libertação de pressão".
3. Rode o bico reversível através de 180 graus para que a seta aponte para a parte de trás da pistola e fixe-a no seu lugar.
4. Seleccione a alavanca Prime/ Pulverizador (3) para a posição de pulverização.
5. Ligue o pulverizador utilizando o interruptor ligar/desligar (On/Off) (23).
6. Accionar o gatilho (15), direccionando a pulverização para um recipiente de resíduos até que a pulverização surja num fluxo único e de alta pressão.
7. Solte o gatilho (15) e volte a colocar o bico reversível na posição de pulverização, depois que a pressão seja aliviada.
8. A pulverização pode agora continuar.

Depois da utilização

01 Procedimento de descompressão (Fig. L)



AVISO! Certifique-se de seguir o procedimento de descompressão ao desligar o pulverizador de tinta sem ar para qualquer finalidade, incluindo limpeza ou ajuste.

1. Desligue o produto, desconecte-o da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.
2. Coloque a alavanca Prime/ Pulverizador (3) no modo Prime.
3. Aperte o gatilho (15) para libertar a pressão restante da pistola de pulverização (14).
4. Bloqueie o gatilho (15).
5. Verifique, limpe e guarde o pulverizador de tinta sem ar, como descrito abaixo.



Cuidado e manutenção



AVISO! Desligue sempre o produto, bloqueie o gatilho (15), desconecte o produto da fonte de alimentação e deixe o produto arrefecer antes de efectuar trabalhos de inspecção, manutenção e limpeza!



Limpeza

1. Limpar o produto com um pano seco. Utilize uma escova para áreas de difícil acesso.
2. Em particular, limpe os interruptores e as aberturas de ar após cada utilização com um pano e uma escova.
3. Remova o pó persistente com ar de alta pressão (máx. 3 bar).

01 Limpeza de tubos (6, 7) (Fig. O)



NOTA: Não utilize detergentes químicos, alcalinos, abrasivos ou outros detergentes ou desinfetantes agressivos para limpar este produto, uma vez que podem ser nocivos para as suas superfícies.

Limpar o pulverizador de tinta sem ar imediatamente após cada utilização, conforme detalhado abaixo. Além disso, se o pulverizador de tinta sem ar entupir durante a utilização, realize o mesmo procedimento de limpeza.

1. Retire o tubo primário (6) e o tubo de sucção (7) do balde de tinta.
2. Separe o tubo primário (6) dos clips do tubo (9) (Passo 1).
3. Coloque e segure o tubo primário (6) no balde de resíduos (etapa 2).
4. Submergir o tubo de sucção (7) em água ou solvente de lavagem (passo 3).
5. Rode a alavanca Prime/ Pulverizador (3) para baixo para o modo Prime (passo 4).
6. Ajuste o manípulo de controlo da pressão (22) a uma pressão mais elevada (passo 5).
7. Ligue à fonte de alimentação e ligue o pulverizador de tinta sem ar (Passo 6).
8. O pulverizador começará a bombear e água ou solvente de lavagem, bem como bolhas de ar, serão expurgadas do sistema. Deixe fluidos descarregar do tubo primário (6) para o balde de resíduos até que o fluido esteja limpo.

02 Limpeza da mangueira de pulverização (10) (Fig. P)

1. Depois de o fluido no tubo Prime (6) estar limpo, rode a alavanca Prime/ Pulverizador (3) para o modo spray (Passo 1).
2. Rode a ponta de pulverização (14d) 180º no sentido dos ponteiros do relógio para fazer o bico de pulverização (14f) na posição de limpeza (passo 2).
3. Pressione completamente o gatilho (15) para fazer circular a água ou o solvente de lavagem através do sistema de fluido e da mangueira de pulverização (10) (passo 3).
4. Prema novamente o gatilho (15) para fazer passar o tubo de pulverização (10) até que a água ou o solvente de lavagem através do tubo principal (6) esteja limpo (passo 4).

03 Lavagem mista da passagem da tinta (Fig. Q)

1. Rode a ponta de pulverização (14d) para trás para fazer o bocal de pulverização (14f) na posição de pulverização (passo 1)
2. Rode a alavanca Prime/ Pulverizador (3) para baixo para o modo Prime para aliviar a pressão (Passo 2).
3. Pressione o gatilho (15) para lavar o pulverizador de tinta sem ar até ficar transparente (Passo 3).
4. Solte o gatilho (15), desligue o produto, desconecte-o da fonte de alimentação (Passo 4).

04 Limpeza da rede de filtragem (7b) (Fig. R)

1. Retire a rede do filtro (7b) do tubo de aspiração (7) apertando duas abas da braçadeira do tubo (7a) (Passo 1).
2. Puxe a rede do filtro (7b) do tubo de aspiração (7) (Etapa 2) e lave bem com água.
3. Puxe a rede filtrante (7b) para dentro do tubo de sucção (7) (Etapa 3).
4. Fixe a rede filtrante (7b) pelo grampo do tubo (7a) (Etapa 4).

05 Limpeza da pistola de pulverização (14) (Fig. S)



AVISO! Nunca use metal ou outros objectos que possam danificar os furos na ponta do pulverizador e no bocal do pulverizador. Nunca submergir o produto completamente em solvente ou outros líquidos.

1. Retire a pistola de pulverização (14) da mangueira de pulverização (10) (Passo 1).
2. Retire a ponta de pulverização (14d), depois desaperte completamente a porca de fixação (14a) pela chave (27#) (25), removê-la juntamente com a protecção da ponta de pulverização (14e) (Passo 2).

3. Desaperte a junta giratória da pistola (11) pela chave (19#) (26), para remover o punho (12) (Passo 3).



AVISO! Segure a protecção do gatilho (16) para evitar o ferimento pelo seu ressalto.

4. Retire o filtro (12a) cuidadosamente para limpeza posterior (Passo 4).
5. Remova o selo (14c) da parte da união (14b), se necessário.
6. Limpe todas as passagens de tinta com um pano ligeiramente húmido e um pouco de sabão após cada utilização. Utilizar um pincel de limpeza (30) para locais de difícil acesso.
7. Limpe cuidadosamente todas as partes desmontadas com agente de limpeza. Use a agulha de limpeza (29) para remover qualquer resíduo de tinta do bocal de pulverização (14f). Tenha muito cuidado para não danificar o orifício do bocal do pulverizador.
8. Deixe todas as peças completamente secas e volte a montar a pistola de pulverização (14).
9. Se a pistola de pulverização (14) for armazenada por mais tempo, adicionar lubrificante (Castrol Engine oil, 5W-30) ao bico de pulverização (14f).



NOTA: Siga os passos seguintes para montar novamente a ponta de pulverização (14d) e pulverizar guarda de pontas (14e).

- Unir a parte de união (14b) e o selo (14c), e introduzi-los na porca de retenção (14a). Certificar-se de que o selo (14c) está nivelado à superfície interna da porca de retenção (14a) (Fig. T, passo 1).
- Introduzir correctamente a ponta de pulverização (14d) e certificar-se de que a orientação está correcta (Fig. T, passo 2).
- Segure firmemente a ponta de pulverização (14d) e a protecção da ponta (14e) e use a chave inglesa (27#) (25) para apertar a porca de fixação (14) (Fig. T, passo 3).

10. Atenção

- Nunca utilize solventes agressivos para a limpeza.
- Nunca utilize materiais duros como arame, madeira, chave de parafusos, etc. ou agentes abrasivos para a limpeza.
- Nunca submergir o produto num agente de limpeza.

06 Limpeza para armazenamento a longo prazo (Fig. U)



AVISO! Na limpeza para armazenamento a longo prazo (mais de 48 horas). É muito importante que o pulverizador de tinta sem ar não seja armazenado com qualquer água ou material à base de água deixado na Bomba, Mangueira, Tubos, ou Pistola de Pulverização. Isto irá corroer o Produto.

1. Retire a mangueira de pulverização (10) da saída de tinta (4) se ainda não tiver sido retirada.
2. Vire ao contrário o pulverizador de tinta sem ar e solte os grampos (6a/ 7a) de ambos os tubos (6/ 7), depois desligue os tubos (6/ 7) da bomba do pulverizador de tinta sem ar (passo 1).
3. Adicionar uma onça de lubrificante (Castrol Engine oil,5W-30) em cada entrada do tubo (passo 2).
4. Rode Prime/ Alavanca de pulverização para o modo de pulverização (passo 3).
5. Segure um trapo sobre a saída da tinta (4) (passo 4).
6. Ligue o produto durante 5 segundos (passo 5), depois desligue a corrente.
7. Gire a alavanca Prime/ Pulverizador (3) para o modo prime (passo 6) para soltar a pressão, e o lubrificante é agora armazenado na bomba do pulverizador sem ar.
8. Limpe o pulverizador de tinta airless com um pano limpo.
9. Organize e armazene o tubo primário desmontado (6), tubo de sucção (7), tubo de pulverização (10) e pistola de pulverização (14) devidamente num compartimento adequado.
10. Enrole o tubo de pulverização (10) para evitar danos.

Manutenção

Antes e depois de cada utilização, verifique o produto e os acessórios (ou anexos) quanto a desgaste e danos. Se necessário, troque-os por novos, conforme descrito neste manual de instruções. Observe os requisitos técnicos.

01 Cabo de alimentação

Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.



AVISO! Não utilize o produto com um cabo de alimentação defeituoso ou solto!

Reparação

Verifique se há algum dano e desgaste. Repare os danos em conformidade com este manual de instruções ou leve-o a um centro de serviço autorizado antes de voltar a utilizar o produto.

Este produto não contém quaisquer peças que possam ser reparadas pelo consumidor. Contacte um centro de serviço autorizado ou uma pessoa com as mesmas qualificações para o mandar verificar e reparar.

Transporte

1. Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação.
2. Execute o procedimento de libertação de pressão.
3. Tranque sempre o gatilho (15).
4. Transporte sempre o produto pela sua pega de transporte (1).
5. Proteja o produto de qualquer impacto forte ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte.
6. Fixe o produto para evitar o seu escorregamento ou queda, danos e ferimentos.

Guardar

1. Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação.
2. Realize o procedimento de libertação de pressão e siga o procedimento de limpeza para armazenamento a longo prazo.
3. Organizar e armazenar adequadamente o tubo primário desmontado (6), tubo de sucção (7), tubo de pulverização (10) e pistola de pulverização (14), num compartimento adequado.
4. Bloquear sempre o gatilho (15).
5. Enrole o tubo de pulverização (10) para evitar danos.
6. Guarde o produto e os seus acessórios num local escuro, seco, sem gelo e bem ventilado.
7. Guarde sempre o produto num local inacessível para as crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 10°C e os 30°C.
8. Recomendamos a utilização da embalagem original para o armazenamento ou a cobertura do produto com um pano ou invólucro adequado para o proteger contra o pó.

Resolução de problemas

As suspeitas de mau funcionamento devem-se, muitas vezes, a causas que os utilizadores podem corrigir sozinhos. Por isso, verifique o produto utilizando esta secção. Na maioria dos casos, o problema pode ser resolvido rapidamente.



AVISO! Execute apenas os passos descritos dentro destas instruções! Todos os trabalhos posteriores de inspecção, manutenção e reparação devem ser efectuados por um centro de serviço autorizado ou por um especialista com as mesmas qualificações, se não conseguir resolver o problema sozinho!

Problema	Causa possível	Solução
1. Produto não arranca	1.1 Não está ligado ao fornecimento de energia 1.2 Cabo de alimentação ou ficha está defeituoso 1.3 O interruptor não está ligado 1.4 A regulação do controlo de pressão é demasiado baixa 1.5 Outro defeito eléctrico do produto	1.1 Ligue à fonte de alimentação 1.2 Inspeção por um electricista especializado 1.3 Ligue o interruptor 1.4 Rode o regulador de pressão para a configuração máxima 1.5 Inspeção por um electricista especializado.
2. Produto não atinge a potência máxima	2.1 Cabo de extensão não é adequado para funcionamento com este produto 2.2 A fonte de energia (por exemplo, gerador) tem a tensão demasiado baixa 2.3 As aberturas de ar estão bloqueadas	2.1 Use um cabo de extensão adequado 2.2 Ligar a outra fonte de energia 2.3 Limpar as aberturas de ar(2)

Problema	Causa possível	Solução
3. Little or no material flow	3.1 Tubo de sucção (7) solto 3.2 Tubo de aspiração (7) entupido 3.3 Válvula de entrada (5) entupida 3.4 Saída de tinta (4) entupida 3.5 Bocal de pulverização (14f) entupido 3.6 Gatilho de pistola de pulverização (15) bloqueado 3.7 Marcador de controlo de pressão demasiado baixo	3.1 Inserir o tubo de sucção (7) 3.2 Limpar o tubo de sucção (7) 3.3 Premir o botão de libertação da válvula (5a) para libertar a esfera de aço e limpar a válvula de entrada (5) 3.4 Limpar a saída de tinta (4) 3.5 Limpar o bocal de pulverização (14f) 3.6 Remova a tinta perto do gatilho da pistola de pulverização (15) e limpe a pistola de pulverização 3.7 Aumente a regulação do controlo da pressão
4. Fuga de material	4.1 Bocal de pulverização (14f) solto 4.2 Bocal de pulverização (14f) usado 4.3 Selo do bocal (14c) desgastado 4.4 Material acumulado na passagem de tinta da pistola de pulverização (14)	4.1 Aperte a porca de retenção (14a) para a trancar 4.2 Substitua o bocal de pulverização (14f) 4.3 Substituir o selo (14c) 4.4 Limpe a passagem da tinta da pistola de pulverização (14)
5. Fluxo de tinta inconsistente, manchas e salpicos	5.1 Ponta de pulverização (14d) entupida ou filtro (12a) está danificado/ entupido 5.2 Tinta contaminada	5.1 Limpe, ajuste ou substitua a ponta de pulverização (14d) ou filtro (12a). 5.2 Remover a tinta e lter.

Problema	Causa possível	Solução
6. A superfície da tinta é irregular ou tem uma textura de casca de laranja.	6.1 A tinta aplicada é demasiado espessa 6.2 Volume de tinta incorrecto 6.3 Pistola de pintura demasiado longe da superfície de pintura durante a pulverização.	6.1 A tinta deve ser devidamente afinada antes de ser pulverizada. 6.2 Ajuste do manípulo de controlo da pressão 6.3 Segure a pistola de pulverização mais perto da superfície durante a pulverização.
7. Escorrimento da tinta	7.1 Excesso de diluição da tinta. 7.2 A tinta aplicada é demasiado espessa 7.3 Pulverizador demasiado próximo da superfície de trabalho. 7.4 Movimento desigual ou hesitante da pistola de pulverização. 7.5 Sobreposição excessiva 7.6 Aplicar demasiada tinta	7.1 Verifique novamente a viscosidade da tinta. Adicione tinta não misturada para engrossar a mistura 7.2 Aplique camadas mais finas, permitindo que a tinta fique pegajosa entre as camadas. 7.3 Mantenha a pistola de pulverização da superfície da tinta a uma distância adequada ao aplicar a tinta 7.4 Mantenha a pistola de pulverização em movimento a uma velocidade uniforme. Hesitações podem causar escorrimentos. 7.5 Sobreponha cada pincelada para manter a cobertura uniforme 7.6 Ajustar o regulador da pressão ou o movimento da pistola de pulverização

Problema	Causa possível	Solução
8. Superfície manchada (ruborizada) ou de cor desigual.	8.1 A tinta seca demasiado lentamente. 8.2 Aplicação desigual da tinta. 8.3 O material de trabalho absorve a tinta de forma desigual.	8.1 Use menos diluente ou adicione um secante. 8.2 Comece cada traço fora do material de trabalho e sobreponha cada traço de forma consistente. 8.3 Utilize um amaciador ou uma camada de selagem antes de aplicar a camada de acabamento.
9. Pontos na superfície com centro claro (olhos de peixe).	9.1 A mistura de tinta é demasiado fina 9.2 Primário impróprio ou superfície incompatível. 9.3 Contaminação da superfície	9.1 Adicione tinta não diluída para engrossar a mistura. 9.2 Verifique as recomendações do fabricante para superfícies primárias ou compatíveis. 9.3 Limpe bem a superfície com diluente antes de aplicar a tinta.

Reciclagem e descarte



AVISO! Os resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Por favor, recicle onde existam instalações. Consulte a sua autoridade local ou loja local para aconselhamento sobre reciclagem!



Os produtos velhos são potencialmente recicláveis e não pertencem, portanto, ao lixo doméstico. É-lhe solicitado que nos ajude a nossa contribuição para poupar recursos e proteger o ambiente, entregando este produto num centro de recolha equipado (se houver um disponível).

Descarte a tinta e o agente de diluição em recipientes fechados pedindo os services a uma empresa devidamente autorizada para o efeito. Tenha em conta a regulamentação nacional e local em matéria de descarte.

O produto vem numa embalagem que o protege contra danos durante o transporte. Guarde a embalagem até ter a certeza de que todas as peças foram entregues e que o produto está a funcionar correctamente. Recicle a embalagem posteriormente.



Garantia

A Erbauer toma especial cuidado em selecionar materiais de alta qualidade e usar técnicas de fabricação que permita criar uma gama de produtos que incorporem design e durabilidade. É por isso que podemos oferecer dois anos de garantia contra defeitos de fabricação em todas as nossas ferramentas elétricas Erbauer.

Esta ferramenta elétrica tem um período de garantia de dois anos a partir da data de compra, se foi comprada na loja, foi entregue ou foi comprada on-line para uso doméstico normal (não para uso profissional ou comercial). Para que a garantia seja válida é necessário a apresentação do comprovante de compra (recibo/fatura). Por favor, guarde o comprovante de compra num lugar seguro.

A garantia cobre as falhas e o mau funcionamento da ferramenta elétrica Erbauer desde que esta seja usada no contexto para o qual se destina e sujeita a uma instalação, limpeza, cuidado e manutenção conforme as práticas normais e à informação contida acima e no manual de instruções.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Esta garantia é limitada a peças reconhecidas como defeituosas. Não cobre, em nenhum caso, os custos complementares (deslocamento, mão-de-obra) ou danos diretos e indiretos.

Se a ferramenta elétrica Erbauer apresentar defeitos durante o período de garantia, nos reservamos ao direito, a nosso critério, de substituir o produto por um produto novo de qualidade e funcionalidade equivalente ou de proceder ao seu reembolso.

Esta garantia aplica-se apenas no país de compra ou entrega e não é transferível para outro país. Esta garantia não é transferível para qualquer outra pessoa ou produto. A legislação local relevante será aplicada a esta garantia.

Qualquer questão relacionada com esta garantia deve ser dirigida a uma das lojas do distribuidor onde comprou a ferramenta elétrica Erbauer.

Ista garantia é adicional e não afeta o seus direitos legais. O distribuidor é responsável por quaisquer falhas na conformidade do **600W Pulverizador de tinta**, de acordo com os termos do direito à garantia (Decre to-lei nº 67/2003), alterado pelo Decreto-lei nº 84/2008.



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto

- 600W paint sprayer/ 600W Pistolet de pulverization/600W Pistolet natryskowy /600W Pulverizator pentru vopsire /600W Rociador de pintura/600W Pulverizador de tinta
- EAPS600
- Serial number: from 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
 Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:
 Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
 Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:
 Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
 Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/
Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/
Produsul/ Producto/ Produto

Model/Modèle/
Model/Modelul/
Modelo/ Modelo

EAN

600W paint sprayer/ 600W
Pistolet de pulverization/
600W Pistolet natryskowy /
600W Pulverizator pentru
vopsire /600W Rociador de
pintura/600W Pulverizador
de tinta

EAPS600

5059340043371
5059340043388

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2014/35/EU Directive Electrical Safety: Low-voltage electrical equipment

2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility

2011/65/EU& (EU) 2015/863 as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2014/35/EU Directive Sécurité électrique: matériel électrique à basse tension

2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique

Directive 2011/65 / UE &(EU) 2015/863 telle que modifiée Limitation de

l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements

électriques et électroniques

2014/35/EU Dyrektywa Bezpieczeństwo elektryczne: sprzęt elektryczny niskiego napięcia

2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna

2011/65 / UE& (EU) 2015/863 ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania

niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

Directiva 2014/35/UE siguranța electrică: echipamente electrice de joasă tensiune

2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea

electromagnetică

2011/65/UE &(EU) 2015/863 astfel a fost modificată Directiva privind limitarea

utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

2014/35/EU Directiva Seguridad Eléctrica: Equipos eléctricos de baja tensión

2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética

2011/65/UE &(EU) 2015/863 modificada Directiva Restricción del uso de

determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2014/35/Diretiva UE Segurança Elétrica: Equipamento elétrico de baixa tensão

2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética

2011/65/UE& (EU) 2015/863 como restrição diretiva alterada da utilização de

certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data s tandardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

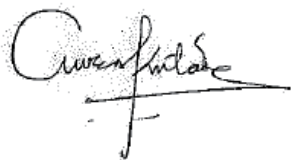
Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
 EN 62233:2008
 EN 55014-1: 2017
 EN 55014-2: 2015
 EN IEC 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3: 2013+A1:2019

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului ethnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands



David Awe
 Group Quality & Sustainability Director

: 23/02/2021

Erbauer

**Manufacturer, Fabricant, Producent,
Hersteller, Producător, Fabricante:**

UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London
W2 6PX
United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

PT www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online, visite
www.kingfisher.com/products
